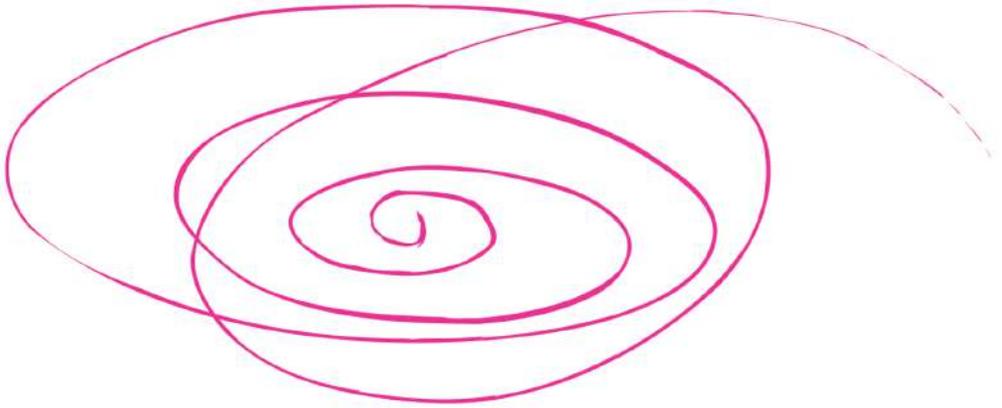


Coordinadores:

Carmen Martínez Samper

Víctor Manuel Lacambra Gambau



Actas 9ª Jornada sobre Patrimonio Cultural Inmaterial
de la Sierra de Albarracín

Albarracín 2019

**Actas 9ª Jornada sobre Patrimonio Cultural Inmaterial
de la Sierra de Albarracín**



**Actas 9ª Jornada sobre Patrimonio Cultural Inmaterial
de la Sierra de Albarracín**



COORDINADORES:

**Carmen Martínez Samper
Víctor Manuel Lacambra Gambau**

Albarracín, 23 de noviembre de 2019

Actas 9ª Jornada sobre Patrimonio Cultural Inmaterial
de la Sierra de Albarracín

Coordinadores:

Carmen Martínez Samper
Víctor Manuel Lacambra Gambau

Edita:

Comarca de la Sierra de Albarracín
C/ Catedral, 5
Albarracín (Teruel)

Diseño portada:

Elena López y Carmen Martínez Samper

Imprime: Perruca, Industria Gráfica

I.S.B.N.: 978-84-09-23084-6

D.L.: TE -097-2020.

ÍNDICE

<i>Inocencio Martínez Sánchez</i>	9
<i>José Manuel Vilar Pacheco</i>	11
Con el hilo de sus costuras. Restaurar la memoria con la palabra dicha. <i>Carmen Martínez Samper</i>	13
De mayor quiero ser maestra. La mujer en el mundo educativo: la escuela rural como un todo. <i>Visitación Elena Jarque</i>	37
Las mujeres de la Sierra de Albarracín y el Patrimonio Cultural <i>Silvia Martín Parra, Julián Barrera Fuertes y Carmen Millán</i>	51
La invisibilidad del trabajo femenino en el mundo rural. <i>Mercedes Bueno Aladrén</i>	65
Mesa Redonda: La transmisión el Patrimonio Cultural Inmaterial de la Sierra de Albarracín. Salvaguarda y divulgación. <i>Silvia Martín, M.ª Carmen Millán, Julián Barrera, Visitación Elena, Carmen Martínez y Mercedes Bueno</i>	79
Bibliografía relacionada con el Patrimonio Inmaterial de la Sierra de Albarracín (IX). <i>José Manuel Vilar Pacheco</i>	85

ADENDA

Índice de artículos publicados en las actas de las Jornadas de Patrimonio Cultural. Inmaterial de la Sierra de Albarracín.....	87
---	----

INOCENCIO MARTÍNEZ SÁNCHEZ

Presidente de la Comarca de la Sierra de Albarracín

El 15 de diciembre de 2019, se cumplieron diez años de la celebración de la 1ª Jornada de Patrimonio Inmaterial que tuvo lugar en la localidad de Bezas. En estos diez años estas jornadas han supuesto la puesta en escena de las investigaciones que se vienen realizando en el ámbito del patrimonio cultural, no solo de nuestra comarca sino de comarcas próximas, sin olvidar el rigor y la precisión de los datos, la información a aportar o de proyectos futuros. Es, por tanto, un placer y un orgullo volver a presentar estas jornadas, que ofrecen el trabajo que se ha venido realizando durante este período. Al mismo tiempo me congratula que este esfuerzo realizado por parte de muchas personas sea divulgado entre las personas interesadas en el Patrimonio Cultural Inmaterial.

En esta ocasión, se analiza un tema de gran repercusión, como es el papel de la mujer en el Patrimonio Cultural Inmaterial, no como una oportunidad, sino más bien la necesaria plasmación de una realidad que en muchas ocasiones queda oculta bajo premisas falsas. Es tan importante el trabajo del hombre como el de la mujer para construir el Patrimonio Inmaterial y el resto de facetas de la vida. Pero hay que decirlo, no sirve como suponerlo o imaginarlo. Hay que decirlo en palabras como las que ahora quedan reflejadas en este texto. También, por otra parte, las investigadoras realizan una importante labor que es necesario reivindicar y trasladar a la opinión pública. En esta jornada, van a ser mujeres y hombres los que pronuncien ponencias, pero por primera vez en nueve ediciones van a ser más mujeres que hombres las que nos cuenten sus investigaciones y experiencias.

Las personas participantes nos plantean diferentes puntos de vista. Abre las actas. Carmen Martínez Samper, Doctora en Bellas Artes que imparte clases en la Facultad de CC. SS. y Humanas de Teruel y pertenece al Instituto de Patrimonio y Humanidades de la Universidad de Zaragoza y al Centro de Estudios de la Comunidad de Albarracín (CECAL), que detalla la investigación que viene realizando sobre las mujeres que tuvieron que irse de la Sierra de Albarracín, dadas las condiciones de vida a partir de los años cuarenta del pasado siglo.

Visitación Elena Jarque, Maestra de Primaria y de Inglés en Alba del Campo (Teruel) plantea su visión desde la escuela con la ponencia “De mayor quiero ser maestra”. La mujer en el mundo educativo: la Escuela Rural como un todo que debemos defender y preservar.

Silvia Martín Parra, Julián Barrera Fuertes y Carmen Millán Benedicto del I.E.S Lobetano de Albarracín nos detallan su amplio conocimiento de la Sierra de Albarracín y el proyecto de innovación que están llevando a cabo en la comarca, en una interesante labor que vienen realizando, desde hace varios años con diversos proyectos educativos de innovación involucrando al alumnado y sus familias.

A continuación, Mercedes Bueno Aladrén, Grado en Bellas Artes, comisaria de exposiciones y mediadora cultural, nos detalla una experiencia creativa muy interesante a través de la fotografía y su vinculación con las mujeres con quienes ha trabajado sobre el tema, con el título “La invisibilidad del trabajo femenino en el mundo rural”.

Como colofón a estas actas se presenta el contenido de la mesa redonda con participación de las ponentes de la Jornada y su experiencia en la transmisión en el Patrimonio Cultural Inmaterial.

Sin más, agradecer al Centro de Estudios de la Comunidad de Albarracín (CECAL), ponentes y participantes su colaboración e implicación para lograr un gran éxito en estas jornadas tan interesantes que espero cumplan muchas más ediciones.

JOSÉ MANUEL VILAR PACHECO

Presidente del Centro de Estudios de la Comunidad de Albarracín (CECAL)

En primer lugar, quisiera agradecer a los y las ponentes de la 9ª Jornada de Patrimonio Cultural Inmaterial el notable esfuerzo realizado para ver culminadas las actas de dicha jornada. Al mismo tiempo quisiera realizar un agradecimiento especial a Pedro Saz Pérez y Carmen Martínez Samper. A Pedro Saz como Presidente del Cecal durante varios años, en los que ha de destacarse la renovación de la Junta Directiva del Centro y la edición de publicaciones muy interesantes, como la *Historia Ilustrada de la Comunidad de Albarracín*. También hemos de dedicar nuestro agradecimiento a Carmen Martínez Samper, que ha participado activamente en el Centro de Estudios de la Comunidad de Albarracín desde el principio de su creación. Gracias a los dos por vuestras contribuciones al Centro y a la Jornada de Patrimonio Inmaterial.

La elección del tema del papel de la mujer en la Sierra de Albarracín y el Patrimonio Cultural Inmaterial tenía una intención precisa cuando en el mes de septiembre de 2019 comenzó el bosquejo de la novena jornada de Patrimonio Inmaterial. Por diversas y variadas razones, el papel fundamental de las mujeres en la preservación de la vida y de la transmisión del patrimonio se ha visto relegada por las condiciones materiales y circunstancias históricas que están bien reflejadas en todas las intervenciones. Como filólogo, os recomiendo la lectura del libro de Pilar García Mouton, *Cómo hablan las mujeres*, por lo que a las palabras y a la cultural inmaterial se refiere.

Carmen Martínez Samper desgrana las vivencias de las que fueron “a servir”, de niñas o jóvenes que en los años cuarenta tuvieron que salir de sus hogares para ayudar a la supervivencia de sus familiares, ayudar a los estudios de los hermanos o, simplemente, liberar de su manutención al núcleo familiar para desde la distancia apoyar las maltrechas economías serranas. Una lección de vida que nos hace reflexionar sobre la importancia del papel de las mujeres en lo cotidiano y que no siempre se ha valorado.

Para Mercedes Bueno Aladrén, la invisibilidad del trabajo femenino forma parte de un discurso arraigado y aún presente en muchos ámbitos, de igual forma que las variadas formas que asume la discriminación sistemática. La educación y la expresión discursiva forman parte del trabajo para profundizar en el conocimiento, la igualdad y el respeto a nuestro patrimonio cultural, la identidad y la comunidad.

Para Visitación Elena Jarque, la escuela, el proceso educativo forma parte de un universo luminoso y expresivo que mejora la calidad de las personas. Frente a las dificultades, la escuela rural históricamente se identifica como un proceso para dar oportunidades e igualar procesos complejos para el beneficio de la sociedad en su conjunto.

En el contexto del I.E.S. Lobetano de Albarracín la ponencia presentada por Julián Barrera Fuertes, Silvia Martín Parra, M^a Carmen Millán Benedicto y Carmen Saavedra Otero profundiza sobre los valores que desde las instituciones educativas se pueden mostrar y transmitir a las generaciones de jóvenes que en pocos años se van a enfrentar a direccionar nuestros pueblos, nuestras ciudades. Así planteado, la labor fundamental fortalece la aprehensión de conocimiento y valores, en colaboración con los docentes y las familias y todo ello integrado en un contexto, en un territorio, que aporta valor al aprendizaje.

Muchas gracias y espero que los lectores y lectoras puedan disfrutar de estas magníficas actas.

*Con el hilo de sus costuras.
Restaurar la memoria con la palabra dicha.*

CARMEN MARTÍNEZ SAMPER ¹

INTRODUCCIÓN

La Sierra de Albarracín (Teruel) representa un territorio que se mantiene entre la riqueza patrimonial de su historia y cultura, y la escasez de actividades productivas que asienten su población. Para el desarrollo del tejido económico son necesarias inversiones a las que no acompaña el número de habitantes que las respalden. Pero, de forma similar, el número de habitantes no crece por la escasez de actividad que se oferta y se genera en los distintos sectores. Se crea un círculo de necesidades de difícil respuesta y, en uno u otro sentido, los viajes de las personas que tienen su origen en ella son “de ida” y rara vez “de vuelta”. De esta forma la cuestión turística es la que amplía su oferta pero es un recurso estacional y dependiente de la situación económica de quienes se mueven a lo largo y ancho de nuestro país de interior; de montaña, en nuestro caso.

¹ Profesora en el Grado en Bellas Artes. Miembro del Instituto de Patrimonio y Humanidades de la Universidad de Zaragoza y del Centro de Estudios de la Comunidad de Albarracín (CECAL).

Como señaló el profesor de Economía Aplicada (Universidad de Zaragoza), Luis Antonio Sáez Pérez:

Desde la vertiente de la oferta, si se dispone de un mercado laboral diversificado, suficiente y cualificado, las posibilidades de que las empresas se localicen o amplíen sus negocios en esa área serán mayores. (...) la disminución de la población en el conjunto de la Sierra ha sido muy acusada durante la segunda mitad del siglo pasado, pasando de 11.808 habitantes, según el censo de 1950, a 4.619, según el de 2001, lo que implica una reducción del 60% de su población. No obstante, esa quiebra demográfica ha sido desigual y más grave aún en los núcleos más pequeños, hasta el punto de que en doce de los veinticinco municipios de la comarca la pérdida supera el 80%.

(...) la precariedad del Estado de bienestar ha sido un factor de expulsión de muchas de sus familias que, además de un salario más estable, lo que buscaban, primordialmente, era una igualdad de oportunidades y rebasar las cortas expectativas que un mundo rural olvidado por sus gobernantes no parecía ofrecer².

Nos planteamos una temática que llevó a muchas mujeres jóvenes fuera de sus hogares porque somos o formamos parte de una sociedad en la que se debate, y debatirá durante largo tiempo, la situación del medio rural a lo largo de la posguerra hasta llegar la realidad de nuestro presente. Los avances que se observan no se han producido de forma inmediata y prima una carga sociocultural que aún domina nuestra manera de actuar. Contamos con un medio que, como bien señala Luis Antonio Sáez, responde a las “características naturales de la Sierra, como consecuencia de una climatología con tempranas y tardías heladas que acortan el ciclo vital de los cultivos, y ante las dificultades de extender el regadío en unas vegas estrechas con escasos caudales e irregular pluviometría, propiciaron desde hace siglos una agricultura débil, basada en el sistema cereal”. (p.288). En los casos que estamos analizando observamos como las escasas expectativas de futuro y la búsqueda de una estabilidad salarial (que no dependa de las variables climáticas y los escasos recursos) fueran claves, como sucede también en la actualidad, para buscar en las ciudades lo que no se encontraba en el medio rural y que podríamos resumir con unas palabras clave: TRABAJO ESTABLE.

² SÁEZ PÉREZ, L.A. (2008). “Análisis económico de la Sierra de Albarracín”, MARTÍNEZ GONZÁLEZ, J (Coord), Comarca de la Sierra de Albarracín, Zaragoza: Gobierno de Aragón, pp. 261-274. Documento en línea: <https://cutt.ly/ffa9rsB>

Por último, volviendo al artículo que citamos y cuya reflexión compartimos con similar preocupación, citamos textualmente:

En términos geográficos, esto se traduce en una honda preocupación por la zona sur de la Sierra, en la que a pesar de que el turismo tiene una gran potencialidad no se debería olvidar la necesidad de enraizar otras actividades, emplazadas si no en cada uno de los núcleos sí de una forma accesible para todos ellos. Especializarse en una sola rama, como a veces se reitera con relación al turismo, tiene grandes riesgos, tanto en la oferta, nuevos competidores, alteraciones súbitas en precios de factores estratégicos o cambios tecnológicos, como desde la demanda, pues las preferencias son muy volubles. En cambio, la polinización cruzada entre distintos tipos de actividades y organizaciones resulta más eficaz. (p. 273)



Imagen 1. Albaracín, 25 de junio de 1965. El interés hacia esta localidad para ser lugar de encuentro de la Sección Femenina. Fotografía de la Delegación de la Sección Femenina de Teruel. Documentos y Archivos de Aragón. Archivos fotográficos.

En la tabla nº1 señalamos la **población de la Sierra de Albarracín en 2018**. Los datos corresponden a hombres y mujeres para valorar si un grupo destaca sobre otro. Apreciamos que el total es muy equilibrado. Las pequeñas variantes muestran cómo la población de mujeres es menor que la de hombres. Es una cuestión a reconsiderar para ampliar los datos sumando a la que presentamos otra tabla sobre la movilidad por sexos.

POBLACIÓN Sª Albarracín	TOTAL	HOMBRES	MUJERES
Población/Año	2018	2018	2018
Albarracín	1.016	517	499
Bezas	70	44	26
Bronchales	443	252	191
Calomarde	74	45	29
Frias de Albarracín	116	67	49
Gea de Albarracín	376	200	176
Griegos	143	85	58
Guadalaviar	242	138	104
Jabaloyas	65	37	28
Monterde de Albarracín	63	35	28
Moscardón	55	30	25
Noguera	133	72	61
Orihuela del Tremedal	487	267	220
Pozondón	48	29	19
Rodenas	61	33	28
Royuela	206	113	93
Rubiales	50	28	22
Saldón	26	17	9
Terriente	183	103	80
Toril y Masegoso	30	25	5
Torres de Albarracín	183	105	78
Tramacastilla	106	53	53
Valdecuenca	35	21	14
El Vallecillo	48	28	20
Villar del Cobo	164	96	68
TOTALES	4.423	2.440	1.983

Tabla n.1. Población en la Sierra de Albarracín, año 2018. Elaboración propia.

LAS MUJERES EN EL MUNDO RURAL

A lo largo de nuestra historia, las mujeres en el sistema tradicional de producción agraria tenían un papel activo mientras las labores requerían gran cantidad de mano de obra, es decir, que podían incorporarse con el conocimiento de las herramientas habituales (azada, rastrillos, guadañas, etc) mientras que tras la modernización y simplificación del trabajo, su papel se relegó al huerto para el autoabastecimiento como una prolongación de su actividad en lo doméstico. Con la modernización se separaron estos ámbitos donde el trabajo masculino conlleva la producción destinada al comercio y las mujeres se emplean en el trabajo no mercantil, gratuito e “inexistente”. Por tanto, esta disociación entre trabajo productivo o mercantil y el reproductivo, es decir, no mercantil, marcaba una brecha. Su dedicación era considerada “ayuda familiar agraria” de mano de obra invisible y ausente de un reconocimiento social.

La actividad de las mujeres en el medio agrario es asumida como una prolongación de sus tareas domésticas sin que les sea reconocida como actividad laboral productiva. Todo ello conlleva que su trabajo se desarrolle dentro de una ambigüedad que no le permite una cuantificación. Es una de las causas que favorece que caiga en la invisibilidad y a partir de esta realidad no se cuantifican las horas de dedicación, los días de descanso (inexistentes, pues su dedicación es diaria a lo largo de todo el año) y no se toma en consideración su cansancio, sus posibles bajas, no hay despidos, no tienen cabida las vacaciones. Como consecuencia de lo anterior no reciben una jubilación y siguen siendo dependientes de las cotizaciones que el varón de la casa ha generado.

Durante el tiempo de sueño y descanso mantienen una vigilancia continua hacia los hijos y enfermos, además de sumar a su jornada habitual la carga de trabajo que se añade con los festivos y vacaciones pues aumenta para ellas el trabajo por la presencia de los demás familiares dentro del hogar. Su dedicación laboral, sin considerarse como tal, se relaciona con lo doméstico sin que se les reconozca otras posibilidades de acceso a nuevos espacios para la gestión de su tiempo, al margen de la familia. En algunos casos una sensación de aislamiento y soledad se agrava cuando los hijos se hacen mayores y abandonan el hogar (por estudios, trabajo, etc) sintiendo como su función, de dedicación prácticamente exclusiva al cuidado de todos ellos, deja un vacío difícil de rellenar. Es en este periodo donde nace la sensación de soledad conocida como el síndrome del nido vacío, que afecta a los padres cuando los hijos abandonan el hogar. Se rompe un lazo y nacen las distancias. Un sentimiento de vacío e insatisfacción, como si su función al verse disminuida diera paso a una insatisfacción personal y a un tiempo que podrían gestionar para sí mismos, junto a los anhelos personales, pero que mal llevados parecen carecer de sentido.

El Hotel Ballester: el lujo que colocó a Bronchales en el mapa del turismo

Se han cumplido noventa años de la construcción de este alojamiento en la Sierra de Albarracín

Supuso una ventana a la modernidad en el medio rural de entonces y un notable impulso económico

Eliac Alegre Saura
Teruel

La presencia del edificio es aún hoy imponente, a pesar de que los últimos años de abandono no le han sentado bien. El Hotel Ballester de Bronchales permanece como testigo de un pasado de glamour y lujo en este pueblo de la sierra de Albarracín, donde Joaquín Ballester Petit lo levantó como un "paraíso vacacional" para gente con título nobiliario y con dinero. Hasta allí llegaban los huéspedes desde Valencia por caminos de tierra, a bordo de coches de lujo con chófer y con su propio séquito de sirvientes. El hotel cerró en 2004 después de abandonar las manos de la familia Ballester que lo puso en pie y ahora, noventa años después de su construcción, los vecinos esperan que "El Ballester" tenga un futuro en el pueblo que puso en el mapa del turismo.

Joaquín Ballester Petit decidió construir este hotel en Bronchales en 1927 cuando fue a visitar a su hijo, Joaquín Ballester Romero, que tras quedar huérfano de madre a los 7 años venía a pasar allí con una tía materna. Su hijo sería quien continuaría luego al frente del hotel durante décadas, y gracias a su viuda, Encarna Serra Canós, la revista local *El Borrocal* realizó en 2009 un repaso de su trayectoria en un extenso artículo. "Hablamos con ella y también con mucha gente que había trabajado allí" explica Victoria Juan Monzón, directora de la publicación y autora de este artículo que cuenta la historia del hotel desde su origen hasta el cierre en 2004 y los planes que hubo después.

Hace noventa años, la vida en los pueblos no era la de ahora y como muestra, el recuerdo que apuntaba Serra Canós: "En aquel entonces viajaban en carro desde Santa Eulalia y la hermana de mi suegra se traía hasta el colchón de lana, porque los que había en el pueblo eran de paja durisimos".

Joaquín Ballester habló con el entonces alcalde de Bronchales, Lorenzo Pérez, y le propuso invertir tres millones de pesetas a cambio de que le cedieran los terrenos donde ahora se ubica. "En aquel entonces hubo sus más y sus menos para autorizar la construcción del hotel en aquellos terrenos, pues los ganaderos estaban en contra, ya que eran el paso de entrada y salida del pueblo y de los rebaños" contaba Lorenzo Pérez Santos, que trabajó en el hotel entre 1946 y 1957, recordando lo que su abuelo le contaba.

Para superar estas reticencias, Ballester ofreció la cons-



Vista general de Bronchales con el hotel Ballester en primer término. El Borrocal



Empleadas del hotel junto a clientes, en la década de los 50. El Borrocal



Trabajadoras del hotel en la hora del almuerzo, en los años 50. El Borrocal

trucción del matadero y el arreglo de la carretera hasta el empalme, además de permitir a los vecinos que quisieran engancharse al alcantarillado general que se construyó para el hotel. "Los beneficios para el pueblo pesaron más que los contras", recoge el texto.

El edificio principal se construyó en apenas solo un año, y en 1929 se levantarían el bar y los garajes. Era una construcción moderna, de hierro y cemento, "las vigas de hierro se transportaron una a una desde Santa Eulalia con caballerías", recordaba Serra Canós, para levantar un edificio que contrastaba con las casas del pueblo, de

Al hotel acudían personas con título nobiliario y con dinero, y solo se podía ser huésped por recomendación

....

arena, adobe y piedra. El hotel fue el primer edificio de Bronchales en disponer de agua corriente, que no llegaría hasta 1935, y contaba además con una fuente propia de abastecimiento, además de una nevera en la

que guardaban la nieve del invierno para refrigerar las bebidas del hotel.

La viuda del hijo del fundador decía en el artículo que el hotel siempre tuvo un gran poder de convocatoria entre "lo más granado de la sociedad valenciana de la época, además de personas influyentes" de Barcelona, Zaragoza o Madrid, y lo achacaba a que "desde el comienzo de la historia del hotel se hospedaron en él personas con título nobiliario, debido al lujo con el que se montó frente a lo económico de sus tarifas". Como era económico, explica, acudía gente "que tenía mucha posición social, pero a lo mejor no

mucho dinero" y además también tenían muchos "sacerdotes y doctores". Entre los nobles destacaba el Marqués del Turia, que fue alcalde de Valencia, o el Barón de Terrateig. El asesoraría a los propietarios del hotel para aceptar clientes, ya que para convertirse en huésped "había que ir con recomendación", solicitando la admisión por carta o personalmente en el hotel.

Los títulos tuvieron un "efecto llamada" y allí acudían personas que "cada año cambiaban de coche y viajaban con su propio chófer y con un séquito de sirvientes como su propia cocinera, lavandera, institutriz..." recuerda en el texto Santos.

Mariño Ballester, descendiente de la familia fundadora y que estuvo al frente del hotel en los últimos años, explicaba también que "se trataba de una gran familia que se reunía todas las noches en el hall del hotel a cantar y contar chistes", una familia que mantenía relación también en invierno ya en Valencia, donde los Ballester organizaban citas sociales.

Además, durante décadas los huéspedes y sus descendientes fueron fieles y los hijos y nietos acudían al hotel, asentando una vinculación con el pueblo que han mantenido a día de hoy, comprando viviendas vacacionales.

Vida para el pueblo Pérez Santos destaca que "el hotel día una vida grandísima a Bronchales" especialmente porque a partir de su construcción fue cuando comenzó a generalizarse la llegada de veraneantes, también para hospedarse en las casas, opción que era más económica.

Además del impulso para la economía local que supuso la construcción del edificio, también daba empleo en la zona; hasta 22 mujeres trabajaban en las labores de la cocina, como camareras o en el servicio de habitaciones, y cinco camareros en el bar durante las fiestas.

El hotel compraba productos en los comercios o directamente a los vecinos de Bronchales y de los pueblos de alrededor, sobre todo pan y leña para la calefacción, pero también alimentos. "Todos los veranos reservábamos todos los jamones de Monterde, comprábamos 30 o 40 pernils", recuerda Encarneta Serra en el texto. Y los clientes también compraban alimentos, bien jamones o bien huevos o pollos que los vecinos se acercaban a vender al hotel.

Para los empleados del hotel era un buen trabajo, tanto que algunas mujeres de pueblos de alrededor como Monterde o Noguera iban andando a diario.

Pérez Santos destaca el buen trato con dueños y clientes y el sueldo, que con las propinas le permitía redondear un salario que "era bueno porque en aquella época se ganaba tan poco que con 1.000 pesetas ya eras rico".

En el artículo Pérez Santos cuenta por primera vez que un grupo de maquis se resguardó una noche del verano de 1946. "Mientras él estaba de guardia en la recepción del hotel, los guerrilleros entraron y le aseguraron que no harían daño a nadie si les dejaba descansar unas horas bajo techo. Cerró las ventanas y el que no descansó fue él hasta que se fueron, pensando en que "si entraba la Guardia Civil lo matarían a él también".

Otros nombres de empleados que el artículo destaca son los de Alicia Montal, encargada del servicio, o Blanquet, que trabajó en el hotel desde los tiempos del fundador.

Apertura El establecimiento abrió entre el 15 de junio y el 15 de septiembre. Se llenaba en julio, señala el artículo, por mujeres que ve-



...descendientes de la familia fundadora... en el hall del hotel a cantar y contar chistes... una familia que mantenía relación también en invierno ya en Valencia, donde los Ballester organizaban citas sociales.



...además, durante décadas los huéspedes y sus descendientes fueron fieles... acudían al hotel, asentando una vinculación con el pueblo que han mantenido a día de hoy...



Recopilación histórica. En los dos imágenes superiores, día de las páginas del reportaje en el que la revista El Borraol, de la asociación del mismo nombre de Bronchales, respaldó la historia del hotel. La fotografía de la primera página es de Joaquín Ballester y Encarneta Serra. Sobre estas líneas, a la izquierda artículo sobre Bronchales en 'Las Hojas Provinciales' y a la derecha, camareros del hotel en los años sesenta.



...camareros del hotel en los años sesenta.

• APERTURA •

La inauguración en 1928 contó con champán francés y música de cuerda

Según recogía el historiador Serafin Aldecoa en otro artículo de la revista El Borraol de agosto de 2012, el hotel se inauguró en agosto, de manera acelerada por la presión de los veraneantes y por la proximidad de las fiestas patronales de San Roque. Contó con una actuación musical de una orquesta de violín, piano y violoncelo, "pero lo que más impresionó de los actos fue el 'lunch' que se sirvió a los más de 150 invitados en el que no faltó el detalle 'chic' francés con la ingesta del 'champagne Moët Chandon'". El precio de la pensión completa, recoge Aldecoa en su artículo, era de 15 pesetas por persona y a día que equivalía, aproximadamente, a la su-

mburg, así como grandes salones, terrazas y un comedor para 200 personas. Destacaban además el programa cultural con conciertos de música diáscara. Aldecoa resulta en el artículo que "en una época donde predominaban las lodgubres y antihigiénicas posadas, llenas de chinches y de otros parásitos, el Ballester era un centro de vacaciones, un oasis de goce y de disfrute para unas élites sociales y económicas que ofrecía un acusado contraste con las formas rurales de vida y con las condiciones de habitabilidad de las viviendas de los vecinos de la localidad que no disponían de todos esos 'adelantos' modernos que se asociaban siempre al mundo urbano".

neaban con los hijos mientras los maridos trabajaban, y en agosto se alojaban las familias al completo. Hasta 140 huéspedes llegó a tener el hotel en los mejores tiempos.

Pero a partir de los años ochenta y sobre todo en los noventa, el cambio en las costumbres comenzó a afectar a la afluencia y la idea de pasar un verano o un mes entero en el hotel era ya impensable para muchas familias; "el hotel se llenaba sólo la semana de fiestas" explicaba Mariño Ballester.

Cambio de costumbres

En 1991, Mariño y su hermano Joaquín se hicieron cargo del establecimiento y lo reformaron, pero ambos tenían otros trabajos que tenían que dejar todos los veranos "con un permiso sin sueldo para poder abrir el hotel que ya no era rentable" apuntaba Mariño. Así que en 1999 decidieron alquilarlo al grupo Rosaleda Hoteles de Montañés, que lo gestionó cinco años.

Tras no renovarse este contrato de alquiler el hotel permaneció dos años cerrado hasta que en diciembre de 2016 la familia Ballester lo vendió a la empresa valenciana Hábitat Prima Constructores con la idea que el hotel se mantuviera, rechazando deca, otras ofertas que "pretendían convertirlo en apartamentos". Giner explicaba en el artículo que su primera intención era mantener el edificio principal y reabrir hotel como casa rural, complementándolo con la construcción de 26 viviendas de lujo en el solar del edificio contiguo donde se ubicaba el bar y el garaje.

Pero tuvieron el problema de que "al estar dada de baja la actividad, necesitaba una importante inversión para reformar prácticamente todo el establecimiento y poder reabrirlo cumpliendo con la normativa" de hospedería.

Pero entonces llegó la crisis inmobiliaria y aquellos planes fueron desechados. La familia Prima estudió junto con el Ayuntamiento de Bronchales, cuenta Victoria de Juan, la posibilidad de ofrecer el inmueble al Gobierno de Aragón para que entrara a formar parte de la Red de Hospederías de Aragón, proyecto que, explica, fue desestimado.

También se planteó la posibilidad de que el edificio pasara a manos públicas como sede de una residencia de la tercera edad con centro de día pero tampoco la idea se plasmó.

El alcalde de Bronchales, Jorge Hernández, explica ahora que el hotel acabó siendo propiedad de un banco y en esos tiempos, el Ayuntamiento se interesó por el edificio, pero el precio que pedían pero era inasumible para el Consistorio. Finalmente una familia que se hospedó en el hotel y que ha mantenido la vinculación con el pueblo adquirió el hotel, asegura el primer edil, y lo han hecho con el objetivo de recuperarlo como hotel o como hospedería. "Quieren volver a los inicios del Ballester y por parte del Ayuntamiento daremos todas las facilidades que podamos" añade.

Imagen 2 y 3. Noticia de la 90 aniversario de la inauguración del Hotel Ballester, Diario de Teruel

EL RÉGIMEN LABORAL DEL SERVICIO DOMÉSTICO

El **régimen laboral** en su regulación del servicio del hogar familiar “considera relación laboral del servicio del hogar familiar la que concertan el titular del mismo, como empleador, y el empleado que, dependientemente y por cuenta de aquél, presta servicios retribuidos en el ámbito del hogar familiar”.

Entre las actividades incluidas se detallan tres grupos:

- Tareas domésticas
- Cuidado o atención de los miembros de la familia
- Otros trabajos tales como guardería, conducción de vehículos, cuando formen parte del conjunto de tareas domésticas.

Queda excluido:

- Relaciones concertadas por personas jurídicas, de carácter civil o mercantil.
- Relaciones concertadas a través de empresas de trabajo temporal.
- Relaciones de cuidadores profesionales contratados por instituciones públicas o por entidades privadas.
- Relaciones de cuidadores no profesionales en atención a personas en situación de dependencia en su domicilio.
- Relaciones concertadas entre familiares.
- Trabajo a título de amistad, benevolencia o buena vecindad.

A partir del 1 de enero de 2012, el *Régimen Especial de la Seguridad Social de los Empleados de Hogar* se integró en el *Régimen General como un Sistema Especial*.

¿Quién tiene la obligación de dar de alta y cotizar?

- Corresponde siempre al empleador; en caso de que el trabajador preste servicio en varios hogares corresponde a cada uno de los distintos empleadores.
- No obstante, desde el **1 de abril de 2013**, los trabajadores que presten sus servicios durante menos de 60 horas mensuales por empleador deberán formular directamente su afiliación, altas, bajas y variaciones de datos cuando así lo acuerden con tales empleadores.

- En todo caso, las solicitudes de alta, baja y variaciones de datos presentadas por los empleados de hogar deberán ir firmadas por sus empleadores.

Según señala Eider de Dios Fernández en su artículo “Mujeres de acero inoxidable. Memoria de las barakaldesas en el franquismo a partir del servicio doméstico”, publicado en la Revista K–Barakaldo Aldizkaria:

La Ley de Contrato de Trabajo de 21 de noviembre de 1931 extendía las relaciones laborales al servicio doméstico a través de la estipulación del contrato de trabajo. Sin embargo, no se aportó una noción jurídica para su delimitación, y a partir de entonces, la mayor parte de disposiciones laborales incurrieron en la incoherencia de dejar al margen del articulado al servicio doméstico. Sin embargo, el hecho de que se reconociera como trabajo una actividad de carácter doméstico sin ánimo de lucro y que, al mismo tiempo, se dejaran relegadas a las muchachas en muchos aspectos de las leyes laborales impulsó por primera vez en el estado la sindicación de las sirvientas.

En 1932, la UGT en su Congreso Nacional, siguiendo las directrices marcadas por la Conferencia Internacional de Mujeres Socialistas, solicitó su reglamentación. Fue la CNT quien en mayor medida impulsó la integración de las sirvientas, que empezaron a denominarse empleadas del servicio doméstico en aras de un clima democrático e integrador.

Tras la guerra civil el **mercado laboral para la mujeres** se reduce y la situación de muchas familias se agravan por las dificultades económicas e incluso sociales que deben soportar. Derogadas leyes igualitarias en favor de un modelo que marca la diferencia entre hombres y mujeres a la hora de acceder al mercado laboral una serie de dificultades les impiden crecer intelectual y socialmente. No pretendemos con esta afirmación negar que, en muchos casos, la situación de los hombres tampoco fuese próspera y mucho menos en el medio rural donde el atraso se agravaba en el mundo agrario, con acceso a los avances de forma muy lenta y una forma de vida que subrayaba el aislamiento de los pueblos que, generalmente, en la geografía del interior todavía es catalogada de subsistencia.

Los puestos de trabajo que habían ocupado mujeres, antes y durante el conflicto, ya no se les facilitan. No son necesarias en el momento en el que los hombres ya no tienen el compromiso de la contienda y pueden volver a integrarse en el mercado laboral. Las mujeres volverán a la casa con una serie de expectativas que bajo la idea de proteccionismo masculino lo que se promueve es una anulación de las mujeres en el ámbito social visible

donde no tienen un espacio para ser bien recibidas. Todo lo contrario, se les habilita su lugar dentro de la casa sí o sí. Las clases humildes todavía tienen sus expectativas laborales más reducidas. Las familias son numerosas y se deben a ellas. En algunos casos se ven obligadas abandonar la escuela antes de tiempo (antes de los 15 años) para ayudar en la casa. Esto lleva implícito un aumento del analfabetismo en las clases más humildes (tanto en hombres como en mujeres, aunque sean ellas quien más lo padecen pues su actividad, según el argumentario de la época, no requiere de estos conocimientos). Sin embargo, muchas deben hacerse cargo de las familias (viudedad, los padres deben ausentarse) y con sus medios consiguen llevar las cuentas (para pagar y cobrar).

Ya en estas etapas se empieza a preconizar la precaria situación laboral del servicio doméstico, siempre mal remunerado, sin unos derechos establecidos con claridad, que a la larga termina por no comportar una retribución para su jubilación. Un “estar ocupada” sin demasiados derechos y con muchos deberes.

Del trabajo doméstico y de cuidados se ha dicho que es “un lugar privilegiado para analizar la recreación de las desigualdades de género (...), un punto estratégico desde el que cuestionar la perversidad de un sistema económico que niega la responsabilidad social en la sostenibilidad de la vida y cuyo mantenimiento precisa de la exclusión y la invisibilidad –heterogénea y multidimensional– de múltiples colectivos sociales”. Temática que nos sitúa, de lleno, en la desigualdad material que persiste en el mundo del trabajo. El trabajo doméstico y de cuidados –que engloba tanto las tareas del hogar como los cuidados interpersonales– está infravalorado por considerarse “improductivo” dado que no genera beneficios económicos directos o utilidades para los hogares que los emplean. Entre las razones principales de esta infravaloración, la falta de consideración como actividad económica –no computa ni en las estadísticas, ni en las estimaciones del PIB, ni en la formulación de políticas públicas–, pero también la inexistencia de una demanda de habilidades y cualificación específica. Pero, sobre todo, los prejuicios³.

Este es uno de los primeros pasos para abandonar las zonas rurales y muchas de aquellas mujeres ya no regresaron, salvo en periodos de vacaciones, y formaron sus familias en otro lugar; la nueva situación en la que vivieron, la experiencia adquirida que les abrió otras expectativas y una nueva apertura a nuevas formas de vivir, supuso un paso adelante para estas mujeres y para la emigración del medio rural a la ciudad. Todo ello contribuyó

³ GRAU PINED, Carmen, “De sirvientas y trabajadoras: La necesaria ratificación del convenio 189 OIT sobre trabajo decente para las trabajadoras y trabajadores domésticos.” *Lex social. Revista jurídica de los Derechos Sociales*, vol 9 núm.2/2019, p. 50.

a los cambios sociales que venían y que hoy son uno de los problemas más acuciantes de la provincia de Teruel.

Inmersos como estamos en el siglo XXI, se sigue considerando que tanto lo doméstico como los cuidados son cosa de mujeres y un asunto que debe resolverse dentro de la familia, siendo difícil encontrar países en los que haya más instituciones, aparte de las familiares, implicadas en su prestación. Y ello porque la desigualdad de género en la división del trabajo doméstico y de cuidados es un déficit generalizado, con independencia de la región del mundo, del nivel de ingresos o de las características culturales de que se trate. Si algo demuestran las encuestas sobre el uso del tiempo (allá donde las haya) es que las mujeres dedican más tiempo que los hombres al trabajo doméstico y de cuidados poniendo de manifiesto la brecha de género existente al respecto. Tampoco se libran de esta concepción países europeos, como España o Portugal, en los que la noción de los cuidados está estrechamente unida a la de la familia y el Estado tiene un papel muy reducido en la prestación de servicios formales de cuidado infantil o de mayores.

Las consecuencias de todo ello son obvias: las mujeres como principales prestadoras de servicios domésticos y proveedoras de los cuidados intrafamiliares tienen una capacidad menor para acceder a un trabajo remunerado que les permita, entre otras cosas, salir de la pobreza, gozar de independencia económica y generar pensiones como la de jubilación. Y es que como declaró la Conferencia Internacional del Trabajo en 2002⁴, “la dificultad de reducir los déficit de trabajo decente es mucho mayor cuando el trabajo realizado está al margen del ámbito o campo de aplicación de los marcos jurídicos e institucionales”⁵.

Del *Convenio 189* destacamos algunos aspectos, que nos sirven para contrastar (por inexistente) lo que hemos podido conocer por medio de las entrevistas realizadas:

Todo trabajador debiera estar informado sobre las condiciones del empleo mediante contratos escritos en conformidad con la legislación o convenios colectivos. De este modo serán informados, entre otras cuestiones, de la fecha de inicio y fin del mismo; el

⁴ OIT: Resolución relativa al trabajo decente y la economía informal, adoptada en la 90ª reunión de la Conferencia Internacional del Trabajo, Ginebra, 2002.

⁵ GRAU PINED, Carmen, “De sirvientas y trabajadoras: La necesaria ratificación del convenio 189 OIT sobre trabajo decente para las trabajadoras y trabajadores domésticos.” *Lex social. Revista jurídica de los Derechos Sociales*, vol 9 núm.2/2019, p.52

tipo de trabajo a realizar; la remuneración y periodicidad de los pagos; el horario y vacaciones anuales pagadas, así como los descansos diarios y semanales; el suministro de alimentos y alojamiento, cuando proceda, etc.

Condiciones Laborales del Servicio Doméstico

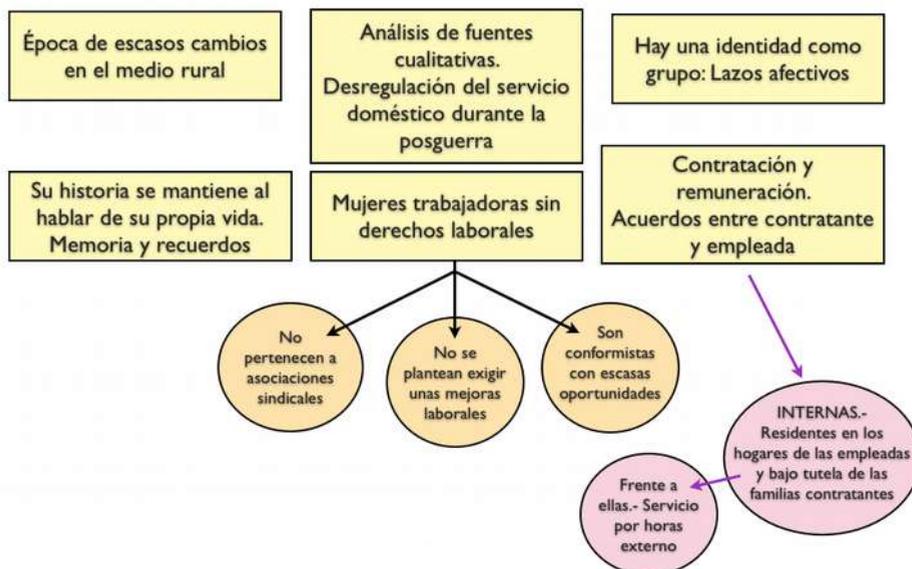


Gráfico 1. Esquema sobre aspectos relevantes del trabajo doméstico durante el franquismo.
Elaboración propia.

La legislación se escudaba en la fragilidad de las mujeres, en la protección de la maternidad, en su debilidad...y esto la excluye de las actividades bien remuneradas, que ocupan los hombres. Ya en 1900 se considera no laboral cualquier actividad dentro del hogar y como no obtienen salario (no tiene un valor monetario) no existe. A ello, debemos añadir otra consideración puesto que, como es sabido, las mujeres que trabajaban fuera del hogar familiar dejaban de hacerlo cuando se casaban. En la revista *El Hogar y la moda* (492, julio 1920) se afirma que “el marido debe a la mujer amor y protección, debe proveer a su sustento y al de los hijos de ambos. La mujer debe ser paciente y modesta, no olvidando que los hombres ganan la hacienda y las mujeres la conservan”⁶. A partir de estas cuestiones que se van repitiendo durante décadas nos podemos plantear cuál sería el papel de las mujeres que no se casaban y que durante su

⁶ Revista *El Hogar y la moda*, n.º 492, julio 1920, p. 72

juventud se dedicaron a las tareas del hogar familiar. Sin formación alguna para acceder a un trabajo, y solteras, dependen de su progenitor y cuando éste desaparece su situación es muy complicada.

EN PROCESO

Desde los inicios, el foco de atención se ha centrado en las entrevistas a realizar a las mujeres de la Sierra de Albarracín, que han formado parte de esta temática como protagonistas de un sector apenas tratado en nuestra comarca. Acompañamos el desarrollo de las mismas con los textos editados sobre cuestiones similares en otras regiones (especialmente en Andalucía) y sin adentrarnos en cuestiones políticas salvo las que conllevan la situación económica de la posguerra española, hemos buscado la visibilidad de sus aportaciones programando encuentros en los que exponen en primera persona sus experiencias.

En la actualidad contamos con veintitrés entrevistas realizadas en ocho localidades. Las edades a las que partieron de sus casas varía de los quince a los dieciocho años. Algunas de ellas comenzaron a trabajar en sus localidad de origen y otras directamente partieron a Valencia y Barcelona, principalmente. Adjuntamos un cuadro en el que se resumen los datos cuantitativos de las mismas:

Población	Entrevistadas	Año de Nacimiento
Albarracín	1	1927
Valle Rio Cabriel	2	1941, 1947
Villar del Cobo	3	1935, 1944, 1956
Torres de Albarracín	3	1929, 1933, 1935
Bronchales	8	1932, 1940 (2), 1944, 1943 (2), 1947, 1948
Bezas	1	1948
Guadalaviar	3	1936, 1945, 1948
Noguera	2	1928, 1933
Total	23	De 1927 a 1956.

Tabla nº.2. Datos de entrevistas. Elaboración propia.

Nuestro estudio pretende obtener un mínimo de tres entrevistas por localidad para que de todas ellas se registren datos. Las limitaciones con las que nos encontramos es su permanencia en estos pueblos pues la mayoría ya no regresó y formó su núcleo familiar en Valencia, Zaragoza, Barcelona y Madrid, y en algunos de los pueblos pertenecientes a estas provincias.

Su predisposición a la entrevista es muy importante para lograr los resultados y sobre todo, a nivel personal, quiero destacar la facilidad para comunicar y expresarse que conservan y la empatía con el entrevistador; su capacidad para reflexionar sobre su experiencia vista desde una perspectiva actual que analizan con una claridad muy loable. Analizan su vida y establecen comparativas con el presente. Saben que sus dificultades son el resultado de una etapa llena de dificultades para sobrevivir, en un medio de climatología adversa, carente de futuro para muchas de ellas y cuyas familias no disponían de una situación económica holgada. Cada experiencia es una historia, aunque podrían parecerse en su esencia, algo las marca de forma singular y, por tanto, no puedo dejar de valorar cada minuto pasado frente a frente.

EN ARTE, UN MONUMENTO

Destacaremos una referencia artística que en Teruel tiene una representación de la que podemos sentirnos orgullosos. Se trata de la obra del escultor turolense **Pablo Serrano**, que realiza un monumento por encargo de la entidad Ibercaja (1976). Este monumento es la representación de **la labradora turolense**, que podemos ver en el *Parque de los Fueros–Ricardo Eced de Teruel*. En este Monumento de bronce las manos se repiten de forma simbólica en buena parte de la escultura y es que esas manos son la que constantemente “ha echado la mujer rural” como parte de su incondicional aportación a la actividad de la familia, dentro y fuera de la casa.

Pero nuestro particular homenaje vio la luz con el texto que apareció en el programa de las Fiestas Patronales de Albarracín 2019, y agradezco al ayuntamiento esta deferencia que me permitió dar visibilidad a uno de los trabajos en los que mi tiempo de dedicación no tiene horas pero se siente recompensado por esta tarea de dar protagonismo a las mujeres valientes y luchadoras de esta sierra, poniendo en valor la palabra como recurso para dejar constancia de una parte de su historia, que forma parte de la nuestra. Este es el texto, que hemos considerado de interés para que se incluya junto a esta ponencia.



Imagen 4. Monumento a la labradora turolense, Teruel. Pablo Serrano, 1976

La voz de la memoria.

La existencia de que estamos más seguros y que conocemos mejor es indiscutiblemente la nuestra, porque de todos los demás objetos poseemos nociones que pueden juzgarse exteriores y superficiales, mientras que a nosotros mismos nos percibimos interiormente, profundamente. ¿Qué comprobamos entonces? ¿Cuál es, en este caso privilegiado, el sentido preciso de la palabra “existir”?

(Henri Bergson. *Memoria y Vida*.
Textos escogidos por Gilles Deleuze)

Desde muy pequeños hemos escuchado las historias que narradas en nuestras casas, algunas nos parecen tan inverosímiles que podrían ser parte de una novela de ficción. Lo cierto es que no siempre es ficción lo que nos cuentan y, a través de ellas, hemos conocido una parte del pasado reciente de nuestras familias y conocidos. Todo ello conforma una serie de realidades, no siempre conocidas pero necesarias, que se relegaban sin darles la importancia que tienen para el desarrollo de nuestra sociedad. Con la palabra se transmite el conocimiento en la casas y ha sido muy útil a la hora de recordar la vida en nuestra serranía en general y de sus mujeres en particular.

En estas líneas recuperamos el tema de las criadas, el servicio doméstico, que partieron de la Sierra de Albarracín para trabajar en ciudades como Teruel, Valencia o Barcelona y señalaremos la importancia de recoger su relato para evitar que caiga en el olvido. Entonces, entre los años 40 y 50, tenían unos catorce años y ahora ya han cumplido los ochenta años. Entre las prioridades, por un lado, está la urgencia que nos marca el paso del tiempo y, por otro, señalamos otras que nos guían a la hora de llevar a cabo este trabajo. Seguimos tres pautas: escuchar con respeto; rescatar los datos y recuerdos relacionados con esta etapa; dar visibilidad y presencia a las mujeres del medio rural en la historia y en las comunidades a las que pertenecen. De esta forma se pretende poner en valor su papel en la sociedad y su contribución a la construcción de la pequeña historia de este territorio. Su origen humilde no les resta méritos sino que les añade valía como se comprobará cuando este proyecto vea la luz. Las protagonistas de este texto son aquellas criadas que se iban a las ciudades como sirvientas. Valientes y decididas, se hicieron adultas lejos de sus hogares pero una de las dudas que nos planteamos desde un principio fue responder al porqué de este hecho.

Hoy, participar en el programa de las Fiestas Patronales de Albarracín nos permite hacer un homenaje a todas ellas. Siempre relegadas a un segundo plano, las mujeres del medio rural poco a poco recuperan su presencia; podríamos preguntarnos qué sería de las sociedades sin su presencia. Han sido y son el apoyo incondicional en todas las familias (trabajo en el campo, con el ganado, dentro de la casa familiar y al cuidado de los mayores) sin percibir ninguna compensación económica ni reconocimiento social. Muchos pensarán que la mayoría de la población, en aquella época, estaría en una situación similar pero ¿cuántos pueden decir que a cambio de su trabajo no reciben nada, adía de hoy. Tras su jubilación? La mayoría de las respuestas las darían las mujeres.

Algunos vacíos.

Para escribir la historia hacen falta fuentes, documentos, huellas.
Y esto constituye una dificultad en la historia de las mujeres.
Su presencia suele estar tachada, sus huellas borradas,
sus archivos destruidos. Hay un déficit, una carencia de huellas.

(Michelle Perrot. *Mi historia de las mujeres*)

Con el paso del tiempo es fácil caer en el olvido si dejamos de lado las palabras que hemos escuchado en nuestra casa. Es una de las consecuencias que nos encaminan hacia la desmemoria y parte de realidad se diluye como el sonido de la voz. Partimos de la experiencia de quienes por diferentes motivos tuvieron que dejar su casa, su pueblo, sus familiares y amigos para iniciar otro camino entre la incertidumbre y la esperanza. De sus vivencias, para hacer visible su trayectoria y lograr que permanezcan como parte de nuestra historia, escucharles nos ayuda a comprender la dureza de sobrevivir en este territorio. Nos preocupa que las generaciones más jóvenes no conozcan estas etapas y cómo una persona mayor puede ser una incógnita y una fuente de conocimiento.

Para construir la memoria colectiva, esta historia de las mujeres de la serranía precisa del testimonio directo de las protagonistas. En su mayoría tienen una edad avanzada y es necesario trabajar con cierta urgencia. La mayoría pertenecía a familias numerosas y su economía no era holgada. ¿Cómo era el contexto en el que se desenvolvían, hasta salir de sus casas? Aquellas jóvenes muchachas no disponían de los medios y la información con

la que hoy nos podemos plantear los nuevos destinos. De unas a otras se avisaban de las ofertas de empleo pero de la llegada a la ciudad sólo ellas pueden ser las narradoras de su trayectoria así como de su incorporación al grupo de jóvenes trabajadoras del servicio doméstico, como internas. En algunas ocasiones iban a una casa concertada pero, en otras, buscaban trabajo al llegar a la ciudad. No es fácil ponerse en su piel para saber cuán grandes serían su incertidumbre y sus temores. Se marcharon a las ciudades sin un contrato pero aun así se trasladan con su maleta de cartón o su hatillo, a una casa desconocida, aun destino con un trabajo mal remunerado donde sólo libraban una tarde o un día a la semana y volverían a sus casas en tiempos de cosecha, para ayudar en el campo.

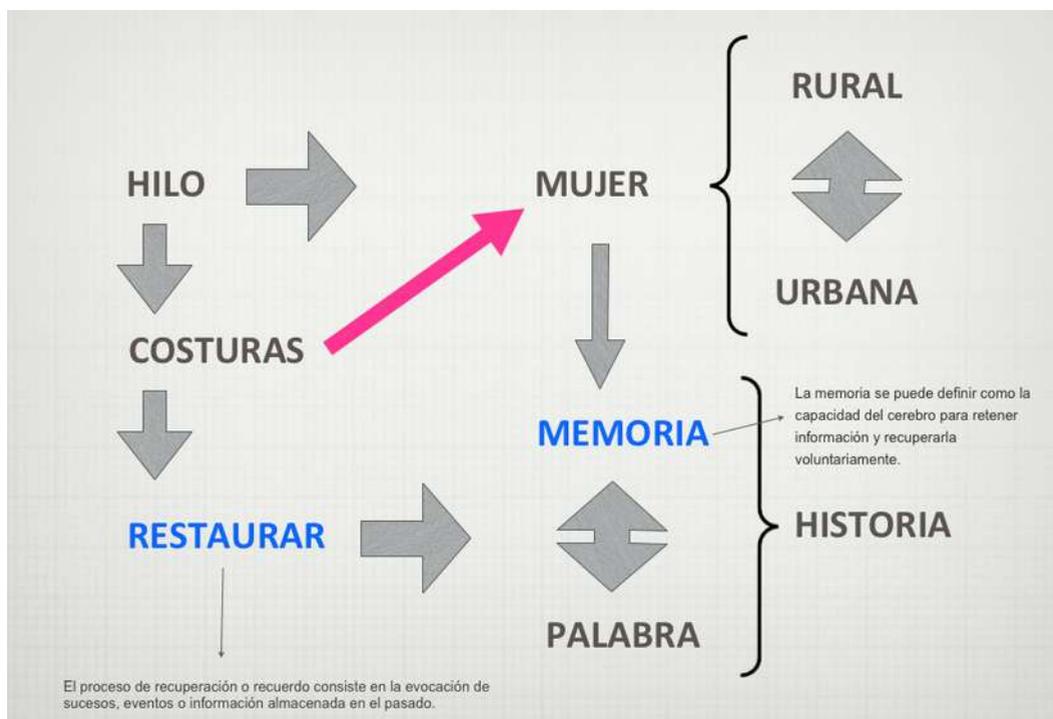


Gráfico n.º 2. Proceso de recuperación de la memoria. Elaboración propia

Mujeres del medio rural.

Las mujeres en los años cincuenta, jóvenes y solteras, se ocupaban del servicio doméstico y en su mayoría procedían de los pueblos. Buscaban abrir otra posibilidad a su destino. Muchas de ellas ya no regresaron y su unidad familiar se consolidó allí donde iniciaron su andadura tras abandonar su casa natal. Se marcharon a ciudades con una

estructura económica más avanzada que la desarrollada en la mayor parte de la provincia de Teruel y como los salarios eran más altos en Valencia y Barcelona, estos fueron los principales destinos. La industria también facilitó que muchachos de estas localidades se trasladasen junto a ellas y no es raro que se formasen parejas y otras se consolidasen. Aunque a los más jóvenes les puede parecer impensable, no había internet ni el teléfono se podía utilizar con la frecuencia y normalidad que hoy conocemos. La carta manuscrita era la forma de mantener el contacto.

Además de lo comentado, la división de roles marcaba el destino sin tener en cuenta sus aspiraciones y poco a poco se diluían en un ambiente de conformismo, de reclusión en el hogar, restringiendo su educación a los valores que debían transmitir como madres. La formación y el acceso a estudios superiores era prácticamente inalcanzable para las personas que procedían de los sectores más humildes (hablamos del periodo de las posguerra) y a partir de los catorce años ya no tenían posibilidad de continuar los estudios. Reclamar su incorporación a la vida social y política se acercaba, cada vez más, a la utopía y se debilitaba el interés por estos temas.



Imagen n.º 5. Objetos cotidianos para hilar, coser y planchar.

Lo cotidiano forma parte, en muchos casos, de un archivo oral que debe tomar cuerpo en las grabaciones de entrevistas y en los textos que de ellas se desprenden; donde los recuerdos no se materializaban en documentos y que, por ello, su existencia permanece enmudecida para ser pasto del olvido. Como parte de ese vacío documental sólo nos queda la memoria, que nos acompaña en este sentimiento social de la Sierra de Albarracín y de buena parte de la España de la posguerra (e incluso anterior a ella), nos hayamos inmersos en una investigación que en torno al “silencio de la mujeres rurales” que, siendo menores de edad en su mayoría, abandonaron su casa del pueblo para trasladarse a una casa donde vivienda y trabajo ocupaban un mismo tiempo y espacio. Algunos de estos testimonios hablan de su situación vinculando su existencia a la historia, a los tiempos que les tocó vivir y al igual que la poeta Francisca Aguirre (de la generación del 50), tomando sus palabras del poema titulado “Frontera”, se comenta algo muy similar:

Señor, qué imperdonable:
haber nacido demasiado pronto
y haber llegado demasiado tarde.

Y así fue, nacieron en unos tiempos difíciles (demasiado pronto) y no llegaron a recuperar unos derechos laborales porque a esta realidad “llegaron demasiado tarde”.

Para terminar recordaremos con las palabras de Michelle Perrot:

“El trabajo doméstico es fundamental en la vida de las sociedades —a las que les asegura el funcionamiento y la reproducción—, y en la de las mujeres. Pesa sobre sus hombros, son responsables de él. Pesa también sobre su identidad: la “buena ama de casa”, la dueña de casa perfecta encarna el modelo soñado, el ideal de la buena educación, el deseo de los hombres, la obsesión de las mujeres. Lo doméstico marca todo el trabajo femenino: la mujer siempre es dueña de casa. (...) El trabajo doméstico se resiste a la evolución igualitaria. Se comparte poco entre hombres y mujeres”⁷.

Es necesario tejer la red de la historia sin que falten hilos a la trama del tapiz. La red de comunicación que se extiende en un mundo global, como el nuestro, precisa de esta humanidad que se desprende de las historias de vida. En ellas, la comunicación entre las personas sigue mirándose a los ojos.

⁷ PERROT, Michelle, *Mi historia de las mujeres*. Fondo de Cultura Económica. México, 2006.

CONCLUSIÓN

Analizados los distintos aspectos que contextualizan la situación de las mujeres frente al trabajo remunerado, y con ello su presencia en el mercado laboral, queda patente que las leyes protectoras del trabajo femenino restringían el acceso marcando jerarquías y segregación por sexo. Su espacio de trabajo queda reducido al hogar y a aquellas actividades estrechamente vinculadas a él. Al desarrollar una serie de actividades dentro del mismo se agrupan dentro de las actividades domésticas, por lo que no se considera trabajo. De esta forma se “apoya una estructura ocupacional en donde uno de los sexos está segregado y establecen jerarquías dominadas por el varón”⁸.



Imagen 6. Albergues de verano. Albergue Rosa Bríos. Formación de alberguistas en el campo de San Juan. Albarracín, 1954. Fotografía de la Delegación de la Sección Femenina de Teruel. Documentos y Archivos de Aragón. Archivos fotográficos.

⁸ MARTÍNEZ VEIGA, Ubaldo, *Mujer, trabajo y domicilio. Los orígenes de la discriminación*. Edita Icaria. Instituto Catalá d'Antropología. Barcelona, 1995, p. 21.

Sin la ayuda de mis contactos en cada uno de los pueblos mi acceso hubiese sido complicado. Me han facilitado el trabajo y el lugar de los encuentros. En muchos casos los encuentros se han desarrollado en sus casas. Mi agradecimiento queda subrayado aquí. En su predisposición encuentro el interés de todos nosotros por mantener viva nuestra identidad y no dejar en el olvido a “aquellas niñas” que partieron de sus casas con un pequeño equipaje para entrar como “internas” a unas casas tan diferentes a las suyas. Crecieron sin el acompañamiento de sus padres y hermanos, se sintieron solas y lloraron mucho en sus habitaciones. Ahorraron sin apenas percibir salario y consiguieron salir adelante como las auténticas heroínas que son, a pesar de no ser mujeres de ciencia, escritoras o artistas. Su curriculum personal las sitúa como aprendices de la vida y maestras, hoy, para todos nosotros.

BIBLIOGRAFÍA

DE DIOS FERNÁNDEZ, E. (2018). “Mujeres de acero inoxidable. Memoria de las barakaldesas en el franquismo a partir del servicio doméstico”, *Revista k-Barakaldo Aldizkaraia*, 4, pp.7-24.

GRAU PINED, C. (2019). “De sirvientas y trabajadoras: La necesaria ratificación del convenio 189 OIT sobre trabajo decente para las trabajadoras y trabajadores domésticos”. *Lex social. Revista jurídica de los Derechos Sociales*, vol 9 núm.2/2019.

JIMÉNEZ CUBERO, J.A. (2014). El Sindicato de Empleadas del Servicio Doméstico de la CNT de Cazalla de la Sierra. Disponible en: <http://www.todoslosnombres.org/>

MARTÍNEZ VEIGA, U. (1995). *Mujer, trabajo y domicilio. Los orígenes de la discriminación*. Edita Icaria. Institut Català d’Antopología. Barcelona

MARTÍN GAITE, C. (1987). *Usos amorosos de la posguerra española*, Barcelona: Ed. Anagrama.

MUJERES VALIENTES DE CANTABRIA (2018). (15 minutos) Disponible en: <https://www.youtube.com/watch?v=HjBEimoetMw&t=163s>

OTERO, L. (1999). *La sección femenina. De cuando a la mujer española se le pedía ser hogareña, patriota, obediente, disciplinada, abnegada, diligente, religiosa, decidida, alegre, sufrida y leal*. 4ª edición. Madrid: Edaf y Morales, S. A.

PRADO, B. (2007). *Mala gente que camina*, Madrid: Ed. Santillana. Disponible en: <http://www.elmundo.es>. Domingo, 8 de abril 2007 y <http://www.tezdelimon.wordpress.com.jpg>

PEINADO RODRÍGUEZ, M. (2012). *Enseñando a señoritas y sirvientas. Formación femenina y clasismo en el franquismo*, Madrid: Catarata.

PERROT, M (2006): *Mi historia de las mujeres*, México: Fondo de Cultura Económica.

REVISTA EL HOGAR Y LA MODA, nº 492, julio 1920.

SÁEZ PÉREZ, L.A. (2008). "Análisis económico de la Sierra de Albarracín", MARTÍNEZ GONZÁLEZ, J (Coord), *Comarca de la Sierra de Albarracín*, Zaragoza: Gobierno de Aragón, pp. 261-274. Documento en línea: <https://cutt.ly/ffa9rsB>

THOMPSON, P. (1988). *La voz del pasado: la historia oral*, Valencia: Edicions Alfons el Magnànim.

WERNER, C. (1958). "El arte de tener criada: ¿es el servicio doméstico un servicio social?", en *Blanco y Negro*.

“De mayor, quiero ser maestra”. La mujer en el mundo educativo. La escuela rural como un todo.

VISITACIÓN ELENA JARQUE¹

*“Elegí ser maestro porque me gusta ilusionar”.
(Adaptación de la entrada del 31 de diciembre de 2011.
Blog De estranjis. Fernando Trujillo Sáez).*

¿Una intervención dentro de unas Jornadas, que ponen el foco de atención en el Patrimonio Inmaterial? ¿Reflexiones sobre el papel de la Mujer en la Educación (así, con mayúsculas)? ¿Y todo ello dirigido a la comunidad de un precioso entorno rural? ¡Imposible decir no, a tan interesante propuesta!

La Real Academia de la Lengua Española incluye, entre otras, la definición de patrimonio como *“conjunto de bienes acumulado a lo largo de los siglos, que, por su significado artístico, arqueológico, etc., son objeto de protección especial por la legislación”*.

También presenta una estupenda definición del enigmático término *“inmaterial”*. Dice así: *“Que carece de entidad física”*. ¡Estupendo! Entonces, se refiere a cualquier cosa que no

¹ Maestra de Primaria y Lengua Extranjera (Inglés).

puede verse, tocarse, pero... ¡se siente! En estos momentos me interesa, nos interesan, *esos patrimonios inmateriales*, los que forman parte de nuestras emociones, recuerdos y sentimientos. ¿Alguien podrá poner en duda que uno de los más presentes, es el recuerdo de nuestras maestras en la escuela?

Así comienza una sesión de reflexión a la que he otorgado el título “*De mayor quiero ser maestra*”. Título coloquial al que acompañan dos subtítulos igualmente importantes: La mujer en el mundo educativo. La escuela rural como un todo. Docente acostumbrada a plantear preguntas que interroguen, a lanzar a mi alumnado *preguntas abiertas e indagadoras*, decido trasladar al lector de este artículo las cuestiones que fundamentan y argumentan el desarrollo del contenido de mi estudio:

- Si dentro del Patrimonio Cultural Inmaterial de la Sierra de Albarracín, nos ocupamos del papel de la mujer en este entorno, ¿cómo no profundizar en el rol de tantas maestras en nuestras escuelas rurales?
- Si reconocemos la información tan presente de maestras a lo largo de los años, ¿por qué no analizamos un poco los motivos que dirigían, a la mayoría de las jóvenes, a decidirse por la carrera docente? ¿Era la Educación su única salida?
- Si nos encontramos en la Sierra de Albarracín y pensamos en la escuela rural, ¿por qué no aportar datos de cómo ha evolucionado la enseñanza en las pequeñas poblaciones de nuestro entorno?



Justificados los titulares y enfocado el tema objeto de estudio, es el momento de desarrollar el guion que ayude y anime al lector a seguir el contenido de este análisis.

- 1.- Ser maestra y educar. ¡Juntos y revueltos! La figura de la maestra como educadora.
- 2.- Mujer y Educación: ¿solo y sólo en casa? La mujer que deja el analfabetismo.
- 3.- La Escuela Rural como un todo. Escuela como nombre propio y, ¿rural como apellido?



Fig 1.: Escuela de niños de Mirambel (Teruel)

Las fuentes de información que he manejado, (ver bibliografía), dejan constancia de dos rasgos característicos del mundo educativo a principios del siglo XX y todavía relevantes en pleno siglo XXI. Estos dos aspectos, que unen el término educar al rol de la mujer, se concretan en este análisis:

- a.- Un mundo eminentemente femenino.
- b.- Asignación intrínseca de un rol, unido a una posibilidad en nuestra provincia.

Un estudio llevado a cabo por Eurostat, la agencia estadística de la Unión Europea, recoge que en 2013, un total de 8,3 millones de personas trabajaron en Europa como profesores. De estos, 5,8 millones eran mujeres, lo que representaba el 70% del total.

Al hacerse eco de este estudio, en octubre de 2015, la agencia EFE muestra los datos que reflejan que el personal de enseñanza femenino, predomina sobre todo, en las fases tempranas de la educación. Representa el 95,1% de todos los maestros de Educación Infantil y el 85,2% de Educación Primaria. Como contraste, la mayoría del personal de enseñanza de la Unión Europea de 2013, en los niveles de Educación Superior, fueron hombres, con más de un 59% del total.

En octubre de 2016, la agencia EFE vuelve a recordar que el 76% de todos los profesores de Educación Primaria en España, son mujeres según las estadísticas de 2014. Fue sin embargo, este dato español de 2014, el cuarto porcentaje más bajo de la UE y dato inferior a la media, situada en el 84,7%. Un mundo que sigue siendo femenino ya que, en once Estados miembros de la Unión Europea, las mujeres constituyen más del 90% de todos los docentes de la Enseñanza Primaria.

De acuerdo, un mundo eminentemente femenino pero, ¿cuáles son las razones? Las fuentes consultadas no me permiten establecer conclusiones específicas ni generales. Lo que me ha transmitido el entorno, y lo que yo misma he vivido, me anima solo a determinar que:

a.- El rol de maestra como **educadora**, es un papel todavía hoy, relacionado con la **maternidad**. Ligado inconscientemente, a la función de abuelas, madres y hermanas mayores, ocupándose de los más pequeños de cada casa.

En pleno siglo XXI son las madres, (en un porcentaje escandalosamente superior al de los padres), las que acuden a las reuniones convocadas por los docentes. Sesiones destinadas a intercambiar impresiones, a transmitir informaciones, a plantear dudas y a comentar pautas que hagan a todos, profesores y familias, poner el foco en lo más importante: ofrecer las mejores propuestas que permitan a nuestro alumnado, a los hijos e hijas de cada unidad familiar, avanzar lo máximo posible, sacar y desarrollar la mejor versión de cada persona. ¿Por qué resulta más difícil a los padres acudir a estas reuniones? ¿Horarios? ¿Responsabilidades laborales? ¿Reparto de funciones?

b.- En la provincia de Teruel se ha dado, desde principios del siglo XX, una circunstancia clave en la decisión de muchas jóvenes turolenses de cursar la **carrera de Magisterio**. El motivo aquí es concreto y determinante: en **Teruel capital**, dentro de la oferta universitaria, siempre ha existido la llamada Escuela Normal.



Fig 2.:Profesoras y alumnas de la Escuela Normal de Teruel de excursión.

Motivos económicos y razones de independencia del núcleo familiar (hablando de otros tiempos y siendo mujer), han podido determinar la elección de la carrera de maestra para muchas chicas de la ciudad y de los pueblos cercanos. Las cuestiones de fondo y las reflexiones que a todos nos suenan, podrían ser:

- Ya que quieres estudiar, ¿por qué no hacer una carrera que se pueda cursar en Teruel y así no es necesario salir fuera?
- Te interesa (o nos interesa) que obtengas un título, ¿por qué no maestra que se puede hacer aquí mismo?
- Si la chica tiene que trabajar en algo, lo normal es que sea maestra o enfermera ¡y eso se puede estudiar en el mismo Teruel!

Deseo terminar este apartado, primer punto de mi guion de trabajo, relacionando las ideas expresadas (mundo femenino, roles y posibilidad en la provincia), con un fragmento del conocido libro de Josefina Aldecoa: “Historia de una maestra”:

“Nunca olvidaré aquella mañana. Íbamos muy contentas por la calle todas las compañeras. Sólo una, Remedios, había suspendido, en junio y en septiembre, pero también ella estaba alegre porque de todos modos iba a casarse...”. Fragmento página 14 de “Historia de una maestra” de Josefina Aldecoa.

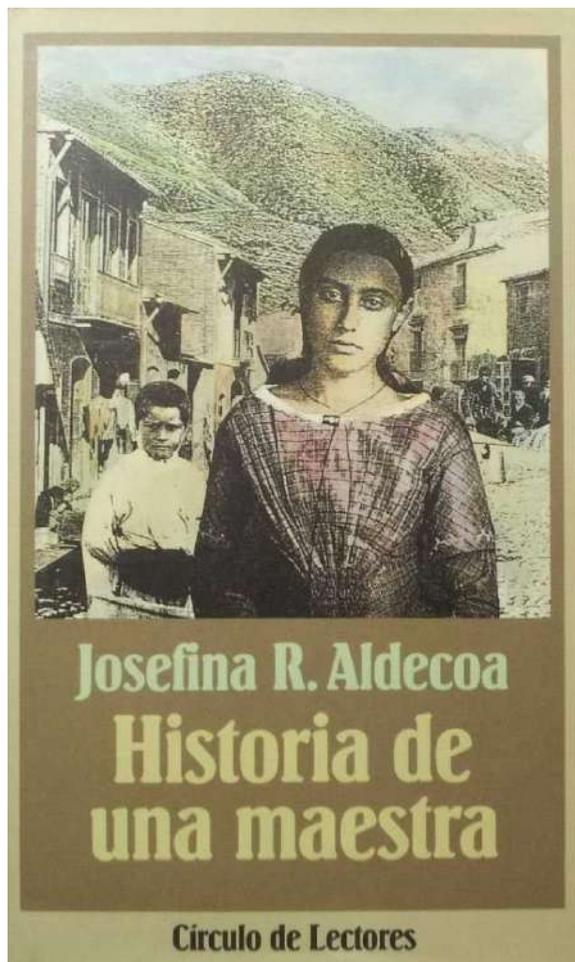


Fig 3.: Portada del libro “Historia de una maestra” en edición de 1991. Versión en la que yo leí esta obra por primera vez. Mi destino como maestra era la localidad de Estercuel (Teruel).

Nuestro discurrir por estas reflexiones en torno al rol de la mujer en el mundo de la educación, nos lleva a analizar la situación desde un foco que amplía la mirada.

Hablamos de una evolución que debió combatir la situación de analfabetismo en general, ¿solo entre mujeres, o solo entre hombres? Solicitemos ayuda a los datos y analicemos lo expresado en las tablas:



Analfabetismo se escribe con él y con ella.

Evolución de los niveles de analfabetismo por sexos en la provincia de Teruel entre 1900 y 1940.



FUENTE: M^a LOURDES ALCALÁ IBÁÑEZ
Tesis doctoral 1 de marzo de 2016.

24

Invito al lector a observar el diagrama fijándose en las columnas de color rojo. La evolución por sexos refleja una clara realidad: analfabetismo muy elevado a principios de siglo y datos superiores en el mundo femenino.

Añadimos una fuente de información tomada también, del excelente trabajo de investigación llevado a cabo por M^a Lourdes Alcalá Ibáñez en su Tesis Doctoral de 2015. Tesis que con el título “LA ESCUELA RURAL: HISTORIA DE LA ENSEÑANZA PRIMARIA EN LA PROVINCIA DE TERUEL” me prestó amablemente como recurso del que aprovechar diferentes datos, conclusiones e imágenes. ¡Veamos!

Volvemos a la pregunta que nos interesa ¿motivos? En este caso las dos primeras razones no distinguen sexos, el tercer motivo vuelve a dirigir la mirada a roles y expectativas en el mundo femenino.

- Acudir a la escuela, la educación reglada y obligatoria, no era todavía algo generalizado.
- Los hijos constituían una ayuda necesaria en las labores del campo y de la ganadería en determinadas épocas del año y las hijas, asumían también en determinados momentos, las labores del hogar y del cuidado de los hermanos menores.

- Las mujeres tenían un destino claro, el matrimonio y la formación de un nuevo hogar junto al marido, estas expectativas no convertían en necesaria, su formación y preparación.

¡Qué interesante volver a analizar datos de Escuelas de niñas en nuestra provincia!

**TABLA 22
ASISTENCIA A CLASE DE NIÑOS Y NIÑAS POR EDADES EN LA
PROVINCIA DE TERUEL EN EL AÑO 1860**

Intervalos de edades	Niños	Niñas
Menores de 6 años	3.295	2.507
De 6 a 9 años	6.594	4.805
De 9 en adelante	11.012	4.225
Totales	20.901	11.537

Fuente: Elaboración propia a partir de los datos obtenidos del periódico *La Concordia*, 22 de enero de 1864, núm. 3, pp. 20-22.

El porcentaje de niñas sigue siendo muy inferior que el de niños, acrecentándose más la diferencia con el incremento de edad. En cuanto a las materias en las que se instruía a los alumnos las resumimos en las tablas siguientes:

FUENTE: M^a LOURDES ALCALÁ IBÁÑEZ
Tesis doctoral 1 de marzo de 2016.

**PORCENTAJE DE ASISTENCIA: INFERIOR EL DE LAS NIÑAS
AL DE LOS NIÑOS. MAYOR DIFERENCIA
CON EL INCREMENTO DE EDAD.
¿PIENSAS EN LOS MOTIVOS?**

**TABLA 9
TIPOS DE ESCUELAS DE NIÑAS EN 1845**

PARTIDOS JUDICIALES	ESCUELAS PÚBLICAS DE NIÑAS	COMPLETAS	NIÑAS QUE CONCURREN	INCOMPLETAS	NIÑAS QUE CONCURREN
ALBARRACIN	6	5	150	1	5
ALCANIZ	9	6	148	0	
ALIAGA	1	1	12	0	
CALAMOCHA	1	1	40	0	
CASTELLOTE	4			4	170
HIJAR	7	4	212	3	186
MORA	8			8	263
SEGURA	2			2	64
TERUEL	11	3	209	8	76
VALDERROBRES	6			6	243
TOTAL	52	20	771	32	1007

Fuente: Elaboración propia a partir de los datos del Diccionario Geográfico-Estadístico-Histórico de Pascual Madoz. 1845-1850.

FUENTE: M^a LOURDES ALCALÁ IBÁÑEZ
Tesis doctoral 1 de marzo de 2016.

¡ESCUELA DE NIÑAS!

¡De acuerdo! Vemos datos y observamos número y tipo de escuelas en cada uno de los partidos judiciales, pero... ¿contaban estas escuelas con la misma dotación que las escuelas de niños? ¿se impartían en estas escuelas destinadas a las niñas, las mismas materias que en las de los chicos? Volvemos a las investigaciones llevadas a cabo por M^a Lourdes Alcalá.

En las escuelas de niñas se impartían las mismas materias que en las de niños a excepción de las nociones de agricultura, industria y comercio. En cambio se añadían las labores propias del sexo, elementos de dibujo aplicado a las mismas labores y ligeras nociones de higiene doméstica. Pero no era la única diferencia las materias impartidas, sino que también había otros factores que las distinguían, como la dotación, los materiales de los que disponían o la titulación de las maestras. Consecuentemente, estos factores condicionaban la enseñanza impartida en las escuelas. Es

FUENTE: M^a LOURDES ALCALÁ IBÁÑEZ
Tesis doctoral 1 de marzo de 2016.

TITULACIÓN

**MATERIALES
DOTACIÓN**

Animo al lector de este artículo a pensar unos segundos en determinadas afirmaciones, propias de otra época y que ponen de relieve la evolución vivida:

- No son necesarias nociones de agricultura, industria y comercio.
- Se añaden labores propias del sexo, como dibujos para las labores y cuestiones de higiene doméstica.

¿Y la formación del los docentes? ¿Era igual la de maestros y la de maestras? Vemos:

En lo referente a la formación de los maestros, lo más significativo es la baja cualificación de las maestras que desarrollaban su actividad en las escuelas de la provincia, ya que tan solo contaban con el título necesario para impartir clases alrededor del 20% de las docentes, lo que era un factor más en la grave situación discriminatoria que sufrían la educación de las niñas en la provincia de Teruel en la primera mitad del siglo XIX.

A pesar de todas estas condiciones, el porcentaje de pueblos que tenían escuela de niños de primeras letras ascendía a 88,59%, una cifra elevada si lo comparamos con otras provincias. Se puede afirmar que la gran mayoría de pueblos de Teruel tenían a mediados del siglo XIX la posibilidad de enviar a sus hijos a la escuela. El problema no era tanto el número de escuelas sino las condiciones en las que se impartía clase y la concurrencia de los alumnos.

FUENTE: M^º LOURDES ALCALÁ IBÁÑEZ
Tesis doctoral 1 de marzo de 2016.

CONDICIONES Y ASISTENCIA

32

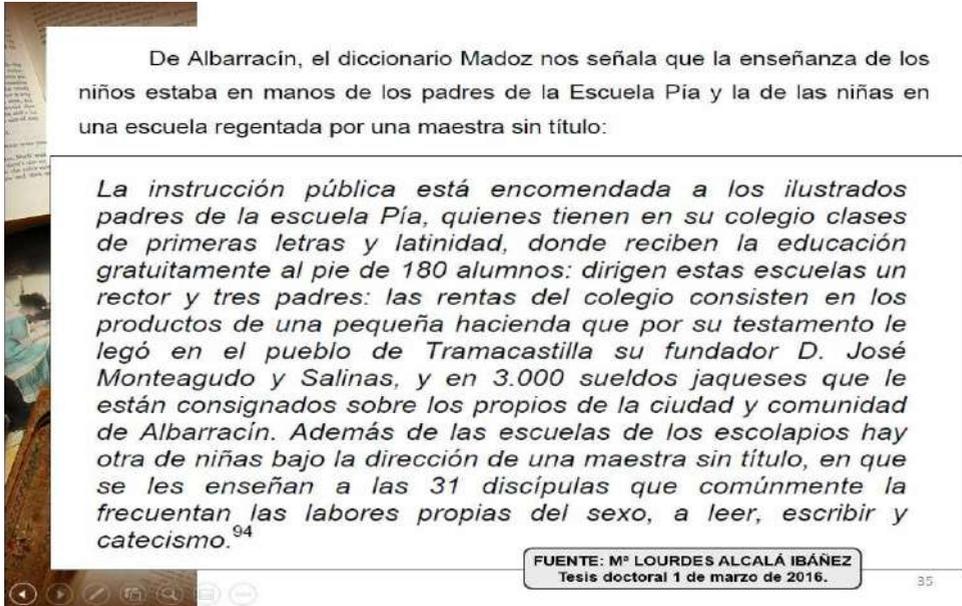
Hablemos de reconocimiento y prestigio. Todos hemos comprobado en más de una ocasión, cómo el prestigio y el reconocimiento de determinados profesionales, va ligado a cuestiones económicas (salarios). ¿Qué información tenemos en estos aspectos pensando en maestros y maestras?

*Art. 194.
Las Maestras tendrán de dotación respectivamente una tercera parte menos de lo señalado a los Maestros en la escala del art. 191.*

La ley procuraba garantizar el cobro de las retribuciones de los maestros en su articulado, pero la realidad que podremos comprobar al adentrarnos en su aplicación en la provincia de Teruel es que fue uno de los principales problemas del magisterio de esta época, y llevó, en una provincia como la de Teruel con pueblos pequeños, a situaciones de verdadera pobreza:

RECONOCER PARA IGUALAR Y DAR PRESTIGIO

33



Añadamos una información más para terminar este punto. A nadie sorprende el planteamiento propio de otras épocas, los datos deben ser analizados en su propio contexto. El hecho de que no nos sea desconocido, no puede atenuar el que siempre defendamos el respeto, el reconocimiento y la igualdad de roles, funciones y profesiones. Oyente apasionada de la radio, sigo con atención un programa de Historia que comienza cada una de sus emisiones con esta reflexión: “Conocer lo que fuimos, para entender lo que somos” a este encantador lema, yo le añadiría una pequeña extensión: “Conocer lo que fuimos para entender lo que somos y mejorar el futuro”.

Al lector de este artículo y a mí como persona inmersa en estas reflexiones, solo nos queda compartir el tercer punto de mi guion: **Escuela Rural**, ¿Escuela como nombre y Rural como apellido?

Las Jornadas celebradas en noviembre sobre el Patrimonio Inmaterial, permitieron a ponentes y asistentes, debatir acerca del rol femenino en distintos ámbitos, tareas y oficios. A mí me animaron a recopilar información, y a recordar vivencias pertenecientes a más de 13 años desarrollando mi labor educadora en la Sierra de Albarracín. Mujer y Escuela, Mujer y Mundo Rural (sigo abusando de las mayúsculas con el fin de conceder a

estos términos, el prestigio del nombre propio), son conceptos ligados a profundos testimonios, familiares experiencias y recuerdos compartidos.

Todos nos emocionamos un poco al pensar en nuestras maestras, en las escuelas y en los pequeños pueblos de la Sierra de Albarracín. Hemos aportado datos sobre edificios, materiales y dotación en las escuelas, así que la pregunta pertinente es: ¿cómo se encuentra la Escuela Rural en este momento?

Conocer el pasado...



FUENTE: M^º LOURDES ALCALÁ IBÁÑEZ
Tesis doctoral.

Escuelas de niñas *Alcaide, Escuela de niñas. 1910*



Reproduzco en este punto, mis declaraciones al Heraldo de Aragón, en una entrevista publicada el curso pasado (2018-2019):

Hablar de escuela rural es también hablar de escuela, en general. Nadie puede poner en duda los rasgos que caracterizan las escuelas de sitios pequeños, tan comunes en nuestra realidad aragonesa, pero cuando pensamos en sus aulas, todos debemos “aterrizar” con nuestras aportaciones. Tenemos que comentar, en primer lugar, qué es enseñar y educar, cuál es el papel de las familias, del entorno, de la comunidad y de las instituciones. Tenemos que hablar de cómo debe prepararse el profesorado, de cómo la escuela debe proporcionar oportunidades de aprender y de avanzar y del papel de la Educación en la construcción de una sociedad mejor. Una reflexión sobre la escuela siempre es importante, si además, se fija en la escuela rural (donde el entorno y la comunidad presentan rasgos diferenciadores), entonces las preguntas, el debate y las reflexiones, adquieren mayor relevancia y la implicación de todos es todavía más evidente

La cita que encabeza mi artículo, reproduce una expresión de Fernando Trujillo en la que este profesor de la Universidad de Granada, también afirma con contundencia: “*Elegí ser maestro porque me gusta aprender...*”.

Así termina mi intervención en estas Jornadas, he leído, he analizado, he recopilado información y he aprendido mucho incorporando cuestiones relativas a la mujer y el mundo educativo. ¿Se puede pedir más?

BIBLIOGRAFÍA

ALCALÁ IBÁÑEZ, M^a L. (2015). “La escuela rural. Historia de la enseñanza Primaria en la provincia de Teruel”. Tesis Doctoral 2015. Facultad de Educación. Departamento de Historia de la Educación y Educación Comparada. UNED.

ALCALÁ IBÁÑEZ, M^a L (2015). Presentación Tesis Doctoral. Imágenes material 2016.

ALDECOA R., J. (1991). Historia de una maestra. Barcelona: Círculo de Lectores.

TRUJILLO SÁEZ, F. (2011). De estranjis. Blog Educativo. Entrada 31 de diciembre de 2011. Profesor Universidad de Granada.

WEBGRAFÍA

EUROSTAT (Agencia Europea de Estadística): ec.europa.eu

Agencia EFE www.efe.com Análisis datos 2014. Artículo octubre 2016.

El papel de la mujer en la Sierra de Albarracín y el Patrimonio Cultural Inmaterial: plan de innovación del IES Lobetano. Metodología activa e implicación de la comunidad educativa en el aula. Nuestro presente y nuestro futuro.

**JULIÁN BARRERA FUERTES, SILVIA MARTÍN PARRA,
M^a CARMEN MILLÁN BENEDICTO Y CARMEN SAAVEDRA OTERO ¹**

PRESENTACIÓN

El I.E.S Lobetano de Albarracín es un centro educativo, que como tal, tiene como objetivo principal educar en competencias para el S.XXI a su alumnado. Esto significa que estamos preparando a nuestros alumnos y alumnas para el desarrollo integral de su personalidad, enseñándoles a resolver con eficacia las situaciones habituales y cotidianas que se nos plantean a lo largo de toda la vida, como futuros ciudadanos y ciudadanas de esta sociedad.

Para ello, se hace necesario que las familias colaboren en la vida del centro, como primera institución transmisora de conocimientos y valores sociales.

¹ Profesorado del IES Lobetano de Albarracín (Teruel).

Tradicionalmente las madres, las mujeres, están más implicadas en la educación y en la vida del instituto manteniendo una relación más estrecha con el centro. Ellas son el agente principal de conexión entre la educación formal y la educación informal. Son nuestra principal fuente de documentación para desarrollar los numerosos proyectos que llevamos a cabo sobre el patrimonio inmaterial.

Si hablamos del papel de la mujer, tenemos que tener dos conceptos muy claros: paridad e igualdad. En un centro público como es el nuestro, no podemos hablar de paridad dado que el profesorado que aquí imparte docencia viene a través de oposiciones y bolsas de empleo; la realidad nos dice que siempre ha habido mayor presencia de profesoras que profesores. La igualdad, intentamos trabajarla de forma transversal a través de los diferentes objetivos, contenidos, actitudes y valores que desarrollamos en el aula día a día.

Los valores y actitudes los transmitimos principalmente, a través del ejemplo. Pequeña muestra de ello es el equipo directivo que hemos liderado pedagógicamente este centro, formado por mujeres hasta este curso 2019/20, en el que contamos con nuestro compañero Julián. Si hablamos de protagonismo de la mujer, podemos poner muchos ejemplos de proyectos diseñados y dirigidos en la mayoría de las ocasiones, por profesoras:

- Proyecto “Resistiré. Maquis Lobetanos en el Campamento escuela del Rodeno”: Silvia Martín Parra, profesora de Geografía e Historia.
- Proyecto “Reinterpretación del Guernica”: M^a Carmen Martínez Samper, profesora de Educación Plástica.
- Proyecto “El mundo es más divertido, es menos desesperante cantando” con la canción de fondo “En chantan” de Michel Sardou: Mabel Royo, música; M^a Carmen Martínez Samper, profesora de Educación Plástica y M^a Carmen Pascual, profesora de Francés.
- Jardín de Invierno: M^a Carmen Martínez Samper, profesora de Educación Plástica y M^a Carmen Pascual, profesora de Francés.

Los contenidos, además de las actitudes y valores, los desarrollamos en estrecha colaboración con las familias, principalmente mujeres: madres, abuelas, tías... Así tenemos:

Proyecto de investigación a través de la ayuda convocada por el CECAL-PCISA en colaboración con la Comarca de la Sierra de Albarracín (2013), titulado *La Sierra de Albarracín en cuatro tiempos*. Recibimos numerosas aportaciones de fotos, costumbres, recetas, poemas, etc.

Participación en la exposición sobre desigualdad de género en colaboración con el Museo de Juguetes de Albarracín, titulada *Juguete y Género* en el curso 2014/15. Los alumnos y alumnas de 3º ESO hicieron la cartelería de la muestra a través de las conclusiones de un trabajo de investigación realizado sobre los juguetes de la Sierra de Albarracín.

Línea del tiempo (curso 2017/18): a través de este proyecto se intentó sensibilizar al alumnado sobre el importante papel que tuvo la mujer a lo largo de la historia y que tiene aún hoy en día, no reconocido en muchas ocasiones. La línea del tiempo recorrió los pasillos del centro de arriba a abajo. La primera mujer, Lucy, inició la historia y finalizó con mujeres de nuestro siglo XXI. Se hizo una exposición de fotos de todas las mujeres del centro, marcando cada trimestre una mujer que era noticia; panel con publicaciones sobre mujeres que destacan en cualquier ámbito y por último, se impartieron charlas al alumnado por parte de mujeres destacadas.



Día contra la violencia de género, 25 Noviembre, en colaboración con la psicóloga del Instituto Aragonés de la Mujer de la Comarca, Raquel González. Como muestra, el curso pasado llenamos en señal de protesta la plaza del Ayuntamiento de zapatos rojos.



Día Internacional de la Mujer, 8 de marzo, sensibilizando al alumnado sobre la igualdad de género en colaboración con la Comarca, con la ya mencionada psicóloga del I.A.M.

Actualmente, estamos desarrollando un Plan de Innovación que comenzó el curso 2018/19 y finaliza en el 2020/21. Seguimos planificando proyectos en los que la mujer es la principal protagonista, ya sea por las aportaciones que recibimos principalmente de ELLAS: madres, abuelas...; ya sea por el desarrollo de algún proyecto en el que el objetivo principal es visualizar el importante papel de la mujer a lo largo de la historia.

La coeducación es una de las señas de identidad de nuestro centro. A pesar de ello, las mujeres siguen teniendo el mayor peso en el papel tan importante y nada reconocido, que es educar para la vida.

Agradecemos a todas estas mujeres su participación activa en la vida del centro y a todas las Instituciones su apoyo y colaboración; especialmente, a Víctor Lacambra, que con estas Jornadas ha puesto su granito de arena visualizando el gran papel que ha tenido y tiene la mujer en la historia de la Sierra de Albarracín.

PLAN DE INNOVACIÓN: METODOLOGÍA ACTIVA E IMPLICACIÓN DE LA COMUNIDAD EDUCATIVA EN EL AULA. NUESTRO PRESENTE Y NUESTRO FUTURO

El IES Lobetano se acogió a la convocatoria de la Orden ECD/719/2018 de 18 abril para desarrollar Planes de Innovación en centros educativos, con inicio el curso 2018/19 y fin el curso 2020/21.

El objetivo principal que nos planteamos con el presente Plan es conseguir que nuestros alumnos y alumnas valoren lo que tienen, que trabajen, conozcan todas las oportunidades que el medio les ofrece y sean capaces de explotarlas con respeto, de forma autónoma y coherente, pues lo que no se conoce no se puede respetar, lo que no se vive no se puede compartir, para lo que no se han preparado no son capaces de enfrentarse.

Pretendemos capacitar a nuestro alumnado para enfrentarse a una sociedad cambiante a través de los instrumentos que tienen en su medio, a su alcance. Para que sean competentes es imprescindible innovar, con el fin de despegar de la escuela del S. XIX y llegar a la del S. XXI.

Para ello, implicamos tanto a familias, objetivo prioritario en la P.G.A. del centro, como a instituciones de la Comarca y la Comunidad, ya sean administrativas; culturales, tales como la Fundación Sta. María y el CECAL; empresas de la Comarca; Red Natural de Aragón (SARGA), Fundación Dinópolis, etc.

El planteamiento que nos hacemos es un Plan interactivo basado en el principio del aprendizaje servicio de la comunidad educativa, se nutre de la comunidad y revierte en ella siguiendo el principio: “La Comunidad cuida a la Comunidad”, potenciando el uso de metodologías activas para alcanzar los objetivos marcados, en los que la investigación y la innovación son líneas motrices que vertebran la formación en el aula, mejorando el aprendizaje y la adquisición de competencias.

OBJETIVOS DEL PLAN DE INNOVACIÓN

1. Conseguir que el profesorado trabaje mediante metodologías activas potenciando el TBL (Thinking Based Learning) y el trabajo por proyectos.
2. Dotar al alumnado de destrezas que les permitan desarrollar de forma autónoma los distintos tipos de pensamiento.
3. Conseguir que el alumnado desarrolle las habilidades sociales suficientes para trabajar en grupo y en el aula.
4. Potenciar la responsabilidad en el uso de redes sociales e internet.
5. Mejorar en el alumnado el conocimiento del medio natural incidiendo positivamente en su entorno.
6. Conocer y valorar los hechos culturales, artísticos y sociales por parte del alumnado, haciendo hincapié en los relacionados con el entorno de la Sierra de Albarracín.
7. Implicar a la comunidad educativa, tanto familiares como instituciones, organismos y empresas.
8. Incidir en la Comunidad educativa a través del Plan de Innovación y los proyectos que conlleva.

DESARROLLO DEL PLAN DE INNOVACIÓN

El Plan de Innovación se desarrolla a través de diferentes proyectos interdisciplinares en los que el alumnado va a recibir aprendizajes de la Comunidad educativa; y estos aprendizajes, por medio de su trabajo, van a revertir en la propia Comunidad con la creación de un producto final, un mapa interactivo incrustado en páginas oficiales de las diferentes instituciones de la Comarca, en el que se pueden localizar:

- Cultura Inmaterial de toda la Sierra de Albarracín.
- Investigación y localización de hechos históricos trascendentes a lo largo de nuestra geografía.
- Distintas manifestaciones artísticas.
- Recuperación de leyendas, poemas de diversa temática y procedencia, localización de los hechos narrados a lo largo de la geografía albarracinense.

- Fenómenos geológicos de la Sierra de Albarracín.
- Botánica y zoología de la zona.
- Investigación y localización de oficios ya perdidos y oficios en peligro de extinción.

Durante el curso 2018/2019, se inició la puesta en marcha del Plan de Innovación.

Comenzó el curso con formación del profesorado, a través de dos sesiones, una sobre Aprendizaje Cooperativo y otra sobre TBL, Gamificación y Flipped Classroom, impartidas por Silvia Martín Santafé y Victoria Valero García. A través del Plan de formación del centro se elaboró el Proyecto Interdisciplinar “La Sierra de Albarracín. Un lugar para la historia, historias para los lugares”, coordinado por Marta Diago, cuyo desarrollo detallaremos más abajo.

El Plan de Innovación se dio a conocer a la Comunidad Educativa el 31 de octubre, a través de una jornada vespertina de convivencia denominada “De fantasmas, brujas y otros espectros”. La asistencia de padres y madres fue masiva, el profesorado y el alumnado asistieron disfrazados, ya que así lo exigía la denominación de la jornada. La directora del centro, Carmen Saavedra Otero, realizó la presentación del Plan de Innovación.

La utilización de la metodología activa en el aula es la consigna a seguir en nuestro centro. A través de ella, se desarrollaron diversos proyectos y actividades relacionados con el Plan de Innovación.

a. Desde el área de Lengua Castellana y Literatura se ha trabajado:

- 1º de ESO: Gamificación, teatro en el aula, debate.
- 2º de ESO: teatro en el aula y gamificación.
- 3º de ESO: Flipped classroom, TBL y aprendizaje basado en proyectos (ABP): Etimología de los topónimos de la Sierra y su relación con la geología, en colaboración con los Departamentos de Biología y Geografía. También se emplearon otros medios, como booktube, y se representaron y grabaron en vídeo leyendas de la zona.
- 4º de ESO: Proyectos (entrevistas con...), TBL y Flipped classroom.
- Latín: Trabajo por proyectos y gamificación.

b. Desde el área de Ciencias Naturales:

- Trabajo por proyectos y aprendizaje cooperativo, TBL.
- Proyecto geología y toponimia en 3º de ESO .
- Proyecto de geología en 3º y 4º.
- Proyecto Gestión del agua en la Sierra de Albarracín a lo largo de la historia, con 1º, junto al Departamento de Geografía e Historia, mediante trabajo cooperativo.



c. Desde el área de Sociales: Trabajo con DAFOs.

d. Desde el área de Tecnología y Plástica:

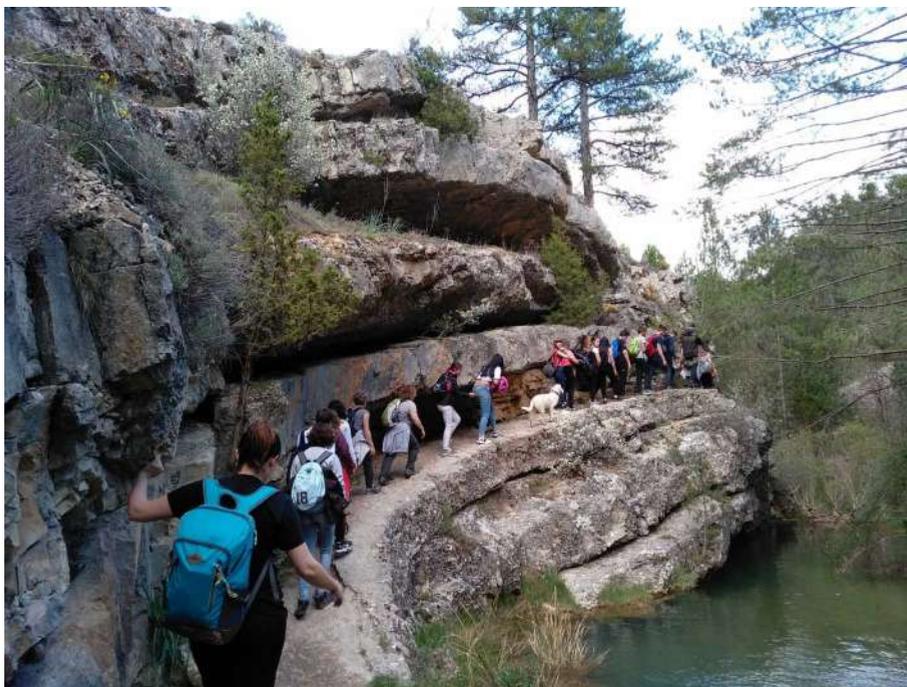
- Trabajo por proyectos.
- Durante una jornada, en colaboración con la fundación Santa María de Albarracín, los alumnos aprendieron y practicaron oficios tradicionales, como los de albañilería, yesería y cantería; y conocieron el taller de restauración de la entidad.

e. Desde el área de Ciudadanía: Se ha potenciado el trabajo por Debates para potenciar la investigación, la argumentación y la expresión oral.

f. Desde Tutoría: Los materiales de trabajo y reflexión se han realizado por medio de TBL.

El Proyecto Interdisciplinar, mencionado anteriormente, fue llevado a cabo de forma exitosa, ya que la participación del profesorado y del alumnado fue máxima. Su núcleo fundamental consistió en una salida por la Sierra de Albarracín desarrollada a lo largo de tres jornadas:

El día 22 de mayo por la mañana se visitó Jabaloyas, donde la Fundación Dinópolis nos explicó las formaciones fósiles de coral, se celebró un almuerzo intergeneracional y los alumnos participaron en una actividad denominada “Escape Jabaloyas”. Por la tarde viajamos hacia Frías de Albarracín para, desde allí, paseamos por las pasarelas que nos llevaron a Calomarde, donde disfrutamos de la cascada.



El día 23 de mayo por la mañana viajamos hasta Almohaja, donde recorrimos el Barranco Cardoso realizando diversas paradas: en la Peña Escrita, donde los alumnos de 3º explicaron la historia de la escritura; en el castillo de los Ares; y otras, con Sarga, para observar y reconocer el terreno. A continuación viajamos hacia Rodenas, donde visitamos la localidad. Y por la tarde conocimos las simas y dolinas de Pozondón. Desde allí nos trasladamos a Orihuela del Tremedal, donde esa noche nos alojamos en el Residencia de Tiempo Libre.



El día 24 de mayo por la mañana los alumnos y alumnas participaron en una yincana y se visitaron la Ermita, la Iglesia y el Centro de Interpretación de la Reserva de Caza de los Montes Universales. Por la tarde nos trasladamos a Bronchales donde nos explicaron in situ el trabajo desarrollado en las empresas Jamones Bronchales y en Hierros y Ferrallas Bronchales. Allí concluyó esta salida de varios días.

A lo largo del curso 2019/2020 vamos a continuar con el Plan de Innovación siguiendo la misma línea de trabajo del curso anterior.

Durante el mes de septiembre realizamos unas jornadas de acogida, destinadas al profesorado nuevo en el centro, para explicarles la metodología de trabajo, basada principalmente en el uso de las metodologías activas, y el Plan de Innovación. Además, hemos organizado un seminario para elaborar un proyecto donde se recogen todas las iniciativas que vamos a llevar a cabo durante el presente curso escolar.

Por otro lado, los alumnos han recibido formación de flora y fauna de la Sierra de Albarracín gracias a la colaboración de SARGA, con la cual ya contamos el curso pasado y que los prepara para aprovechar más las salidas que luego, en el mes de mayo, hacemos a la Sierra de Albarracín con el fin de poner en práctica proyectos trabajados en el aula.

Teniendo en cuenta todo esto, para este curso se ha planificado una salida por la Sierra de Albarracín durante el mes de mayo, realizando tres rutas que completan la visión de nuestro territorio iniciada el curso pasado:

- Ruta Royuela-Torres de Albarracín: Trabajaremos los recursos naturales y las empresas locales, por ello visitaremos la Salinas de Royuela, la empresa de patatas Fernando y el Parque multiaventuras, además de conocer el herbario de la Harinera de Torres.
- Ruta Barranco Cabrerizo-Dornaque-Gea: Recrearemos una escena de la Prehistoria con los alumnos y alumnas en el Barranco del Cabrerizo. A continuación, en el centro de Interpretación de Dornaque, realizaremos un taller de pinturas rupestres y de recogida de resina en pinos. Posteriormente, visitaremos de manos de los alumnos y alumnas el Acueducto de Gea Albarracín, para conocer su historia y la tecnología empleada en su construcción, y el castillo de Santa Croche.
- Ruta Villar del Cobo-Guadalaviar-Griegos: Para esta ruta tenemos pensado visitar la iglesia y ganadería de Villar del Cobo, el Museo de las mariposas en Griegos y, ya en Guadalaviar, un lutier y el Museo de la Trashumancia.

Además, a lo largo de todas las salidas iremos acompañados de los educadores ambientales de SARGA, que nos irán explicando la fauna y flora del lugar y cualquier aspecto relevante del paisaje.

Estas visitas y proyectos tendrán una huella física en el centro, pues los alumnos y alumnas de Educación Plástica pintarán la puerta de clase con motivos de la Prehistoria y el muro exterior del centro con mariposas. Y la huella incluso irá más allá, gracias a la colaboración que vamos a realizar con el grupo musical Artesonado de Teruel para

promocionar dicha formación y el pueblo mediante la grabación de un video cuyos protagonistas son nuestros alumnos y alumnas.

Y, puesto que estamos en la era digital, el plan de innovación tiene un producto final estrella, una página web que recogerá los proyectos desarrollados dentro del Plan, las rutas con los hitos más importantes y un diccionario con palabras propias de cada pueblo. La web será amenizada con una banda sonora compuesta por los alumnos y alumnas, un rap con elementos alusivos a la Sierra de Albarracín.



BIBLIOGRAFÍA

CARBALLO MÁRQUEZ, A. y otros. (2018). *10 Ideas Clave. Neurociencia y educación. Aportaciones para el aula*. Barcelona: Grao.

HERNANDO CALVO, A. (2015). *Viaje a la Escuela del S. XXI. Así trabajan los colegios más innovadores del mundo*. Madrid: Fundación Telefónica.

ORDEN ECD/719/2018, de 18 de abril, por la que se convoca a los centros docentes públicos no universitarios de la Comunidad Autónoma de Aragón para desarrollar Planes de Innovación Educativa a partir del curso 2018-2019.

SWARTZ, R.J., COSTA L. A., BEYER, B. K., REAGAN, R. y KALLICK, B. (2013): *El aprendizaje basado en el pensamiento. Como desarrollar en los alumnos las competencias del S. XXI*. Madrid: SM.

TRUJILLO, F. (Coord.), *Conecta 13.(2014) Artefactos digitales. Una escuela digital para la educación de hoy*. Barcelona: Grao.

VERGARA RAMÍREZ. J.J. (2016). *Aprendo porque quiero. El aprendizaje Basado en Proyectos (ABP), paso a paso*. Madrid: SM.

WEBGRAFÍA

<https://cecalbarracin.org/>

<https://www.comarcadelasierradealbarracin.es/>

La invisibilidad del trabajo femenino en el mundo rural

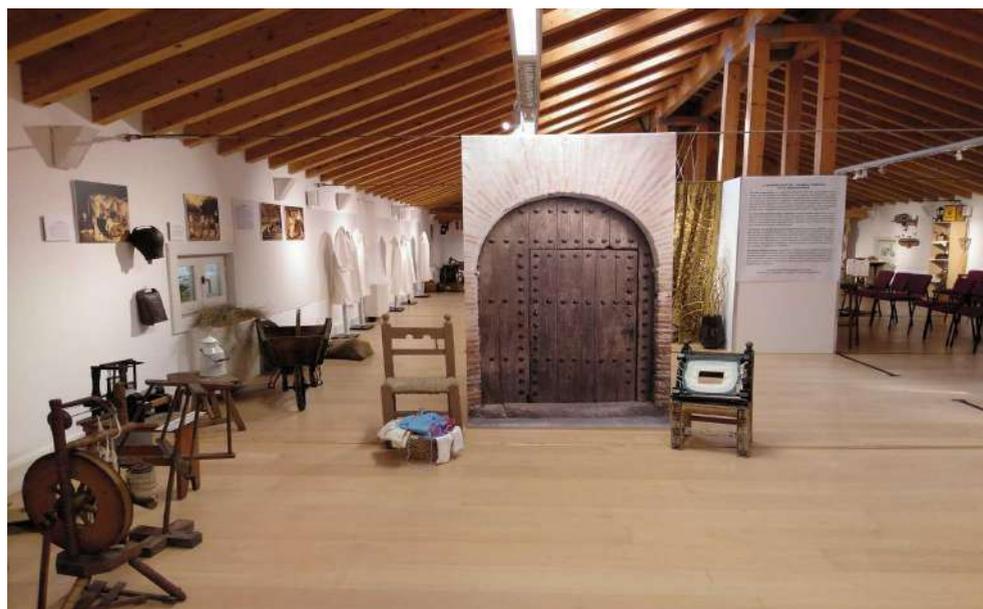
MERCEDES BUENO ALADRÉN ¹

Es algo más que una exposición en la que se muestran útiles y herramientas relacionadas con la educación y el trabajo rural femenino, en realidad es un proyecto didáctico-artístico innovador que vincula el patrimonio cultural con la narración de historias de valores, con el propósito de hacer sentir emociones al público visitante y sugerir espacios de reflexión y conocimiento. Se trata en definitiva de crear una experiencia estética patrimonial, en un ámbito museístico. El discurso expositivo es la forma técnica de definir el mensaje que se pretende compartir con los visitantes y que en este trabajo pone el foco de atención en las mujeres de pueblo así como en sus aportaciones éticas, culturales e incluso económicas a la sociedad del “bienestar” que ahora disfrutamos.

Antes de comenzar a desgranar esta exposición, les voy a narrar una historia a modo de introducción... mi vecino Paco es un gran conocedor del mundo rural y una fuente de información para otra exposición anterior: *La harinera Las Navas: un museo de historias* (2017). Una tarde en la que estábamos de conversación, le pregunto en qué consistía el trabajo de *esclarecer*, y me explica que “esclarecer era un trabajo de mujeres, porque había

¹ Graduada en BBAA. Máster en Museos: Educación y Comunicación. Comisaria de exposiciones.

que hacerlo de rodillas ¡y el hombre se cansaba!". En *aquel instante sentí que algo detonaba dentro de mí y decidí que "las mujeres de pueblo" serían las protagonistas de mi siguiente proyecto, precisamente éste del que les voy a hablar de aquí en adelante: [La invisibilidad del trabajo femenino en el mundo rural](#) (AragónTV, 2018).*





EXPOSICIÓN

LA INVISIBILIDAD DEL TRABAJO FEMENINO EN EL MUNDO RURAL

-Mercedes Bueno Aladrén-
Comisaria



Foto: Carlos Saura Abarés
Imagen protegida por derecho del autor.

Del 7 al 19 de marzo de 2019
Lunes a viernes de 18:00 a 20:00 h
Casa de Cultura - PEDROLA

Inauguración: jueves 7 de marzo a las 19:00 h.

Visitas guiadas, previa cita
Dirección: María Moliner, 7 - Tel. 976619188 - email: casacultura@pedrola.org



Ayuntamiento de Pedrola
CONSEJO REGULADOR DE LA CULTURA

Aquel comentario surtió el efecto de hacerme reparar en estas cuestiones: ¿qué más trabajos han realizado desde siempre las “mujeres de pueblo”? ¿qué oportunidades tenían ellas para formarse?, ¿qué alternativas laborales tenían?, ¿cómo aprendían a ser permanentemente laboriosas?, ¿cómo era una día “normal” de trabajo para ellas?, ¿cuáles eran las funciones sociales, culturales, religiosas, económicas, etc., que les estaban asignadas?, ¿era valorado y reconocido su esfuerzo?, ¿podían ellas ser las propietarias de una explotación agraria o ganadera?, ¿recibían algún tipo de compensación?, ¿cuál era su tiempo de ocio?, ¿sentían ellas que lo que hacían era importante?, ¿qué pensarían?, ¿cómo se sintieron todas aquellas mujeres de la generación anterior a la nuestra?, y especialmente ¿estas historias de nuestro pasado reciente, tienen algo que aportar al momento actual?



De todo ello surgen los contenidos para la construcción del discurso expositivo, del que cabe destacar las dos vías que conforman la exposición: De una parte se muestran diferentes colecciones de objetos patrimoniales, además de una colección de fotografías y audiovisuales relacionados con la educación y el trabajo rural femenino, acompañados de sus correspondientes cartelas explicativas, audiovisuales, cuatro paneles didácticos, publicaciones de la época e incluso acciones *performáticas*. Y de otra parte está la mediación cultural, con narraciones en los que apporto contenidos de educación patrimonial, relacionando las piezas expuestas con la vida y el trabajo de las mujeres de campo, en las visitas guiadas que realizo para el público visitante.



A todo este conjunto de relaciones que se despliegan en el espacio expositivo es a lo que se le denomina como *la experiencia patrimonial*, y esta se enmarca dentro de una pedagogía compleja que se alinea con las teorías desarrolladas por la investigadora María Acaso (Acaso&Megías, 2017) de combinar arte + educación, para educar disfrutando.



Como ustedes ya conocen, las mediadoras y los mediadores culturales desempeñamos la función de interpretar lingüísticamente el patrimonio cultural para generar espacios de participación, de diálogo y de colaboración con las personas, una actividad que implica una alta responsabilidad profesional, que parte del convencimiento de que es posible empoderar a todas las personas por medio del arte y la cultura.



Esta muestra es patrimonio cultural? La Convención de la UNESCO², en el 2003, artículo 3, nos especifica que, efectivamente, lo son todos los objetos que están “asociados a” esto es, al patrimonio cultural inmaterial y que estos pueden englobar una amplia gama de útiles cotidianos, herramientas, etc., que su valor o importancia cultural reside en la conexión existente entre ellos, a ese conocimiento intangible, de habilidades y saberes ancestrales con los que se utilizan, a través de un aprendizaje muy especializado, cuando adquieren un enorme valor e importancia patrimonial (UNESCO, 2003).



Efectivamente, los útiles que se exhiben son representativos del conocimiento aplicado por las mujeres al elaborar el mondongo, procesando y conservando la carne, al hacer el pan, el jabón, la lejía, el ajuar, el cuidado de niños, enfermos, mayores, de los animales domésticos, del trabajo en el campo, etc., que constituyen una serie de conocimientos patrimoniales que han sido transmitidos de generación en generación y que en mi opinión, no deberían caer en el olvido.

² Cita literal con la definición de Unesco que se encuentra en la Convención para la Salvaguarda del Patrimonio Cultural Inmaterial (2003): “El patrimonio cultural inmaterial está definido por las prácticas, las representaciones, las expresiones, los conocimientos, las habilidades, así como los instrumentos, objetos, artefactos y espacios culturales asociados con ellos, que las comunidades, los grupos y, en algunos casos, los individuos reconocen como parte de su patrimonio cultural. Este patrimonio cultural inmaterial, transmitido de generación en generación, se ve constantemente recreado por la comunidad y grupos en respuesta a un entorno, en interacción con la naturaleza y su historia y les proporcióna su sentido de identidad”.

Martín Heidegger, al contemplar la obra de de Vincent Van Gogh *Un par de botas*, describe la “vida” de los objetos en su libro *Arte y Poseía* “...La vejez de los zapatos ha sido captada de modo tan extraordinario por el artista que en las deformaciones que han quedado, como huella del trabajo puede leerse la historia de la campesina que los usa...” (Heidegger, 1958)

Los objetos patrimoniales son humildes y sencillos: albarcas, terrizos, parras, capoladora, ganchos, cuchillos, raspadores, fresquera, bastidor, mundillo, caja de costura, cabás, diábolo, pizarrín, carretillo, cardador, agujas de tejer, churrera, soplillo, cacerolas, máquina de coser y un largo etcétera, se exhiben formando parte de instalaciones que escenifican ambientes fácilmente identificables, relacionados con el trabajo y la educación femenina en el ámbito rural, creando espacios sensitivos que facilitan la inmersión del público visitante en el discurso expositivo.



Las visitas me permiten realizar conexiones entre los objetos patrimoniales y los visitantes, con palabras, gestos, actitudes y pensamientos. El transmitir emociones a través de la voz, de los gestos, de los movimientos del rostro y del cuerpo, para hacerles imaginar y sentir emoción por cosas, aunque estas no hayan sido vividas. Pero el generar una experiencia estética tiene que ver con llegar al pensamiento y promover reflexión en las

personas y esto implica un compromiso ético y una gran responsabilidad profesional que es asumida desde la mediación cultural.

De este modo es como las educadoras y los educadores de museos desempeñamos un papel de salvaguarda de los aspectos intangibles del patrimonio cultural, utilizando distintos métodos y estrategias para garantizar que la excelencia educativa se convierta en el objetivo final de la experiencia patrimonial.



¿Encuentran ustedes si es bastante frecuente que algunos medios de comunicación hagan uso de los lenguajes persuasivos que discriminan a las personas, manipulan conceptos y valores como la dignidad, el respeto y el derecho a la intimidad de las personas?

Prácticamente todos los medios de comunicación se hicieron eco de la noticia de que la “compañía Aceites y Energía Santa María Lucena en Córdoba se había negado a abonar a tres administrativas la subida obligada por el convenio del sector porque el texto sólo habla de trabajadores” (Luque, 2018).

La convivencia humana es influenciada por la actuación más directa de la palabra como sucedía, y sucede, en las tertulias, algunas de ellas televisadas en la actualidad, para

criticar, moralizar, comentar, etc. favoreciendo en algunos casos la pervivencia de estereotipos y prejuicios que, enfatizan la discriminación.

Una empresa no paga a sus trabajadoras porque el convenio dice "trabajadores"

Las empleadas de "Aceites y Energía Santa María" llevan seis meses esperando el pago de los atrasos del nuevo convenio



Instalaciones de la empresa en Lucena / CADENA SER

Por citar solo un ejemplo. En el transcurso de la visita guiada y ante la instalación *La educación y los juegos infantiles de las niñas*, está compuesta por juguetes, libros escolares, álbumes, cromos, una muñeca vestida de azul, una comba de saltar, un diábolo, un caballito de madera, un rompecabezas, cuentos, muestras de las labores realizadas en la escuela, una silla de balancín, etc., está acompañada por sus correspondientes cartelas explicativas. En este espacio se sugiere reflexionar sobre la fuerza de las palabras y su trascendencia a partir de la expresión "*Las labores propias de su sexo*", que prácticamente se ha estado utilizando hasta nuestros días, para hacer referencia de un modo despectivo a los trabajos destinados a ser realizados exclusivamente por las mujeres: el cuidado del hogar, de los hijos, limpiar, coser, hacer punto, cocinar, lavar la ropa, etc., estando representados algunos de estos trabajos en las instalaciones escenificadas de la exposición.



El investigador Alberto Serrano Dolader reflexiona en torno a la influencia del lenguaje en la educación y “la fuerza de la palabra en la educación de los niños y cuál fue la importancia y trascendencia del discurso político”, refiriéndose al último medio siglo en este país (Dolader, 1987), de forma que la educación infantil quedó determinada por unos patrones, en relación al acceso a la cultura y al trabajo para uno u otro género sexual.

La invisibilidad del trabajo femenino en el mundo rural es un ejemplo práctico de la aplicación del patrimonio cultural en un ámbito expositivo, como un recurso social y cultural de la comunidad para mantener y transmitir un conocimiento intangible, con el propósito de tender puentes de empatía y generar conocimiento por medio del patrimonio. Otro aspecto que habremos de tener muy presente los museólogos es que queda demostrado con este tipo de proyectos innovadores, es que atraen al público en general a las salas de exposiciones porque integran un carácter didáctico, pero también lúdico a las exposiciones, siendo cada vez más una opción más a la que dedicar su tiempo de ocio.

Los argumentos aquí desplegados son los que me estimulan a crear proyectos innovadores, exposiciones sensitivas que hacen hincapié en el conocimiento, la igualdad y el respeto a nuestro patrimonio cultural, la identidad y la comunidad.



BIBLIOGRAFÍA

ACASO&MEGÍAS. (2017). *Art Thinking. Cómo el arte puede transformar la educación*. Buenos Aires, Argentina: Paidós.

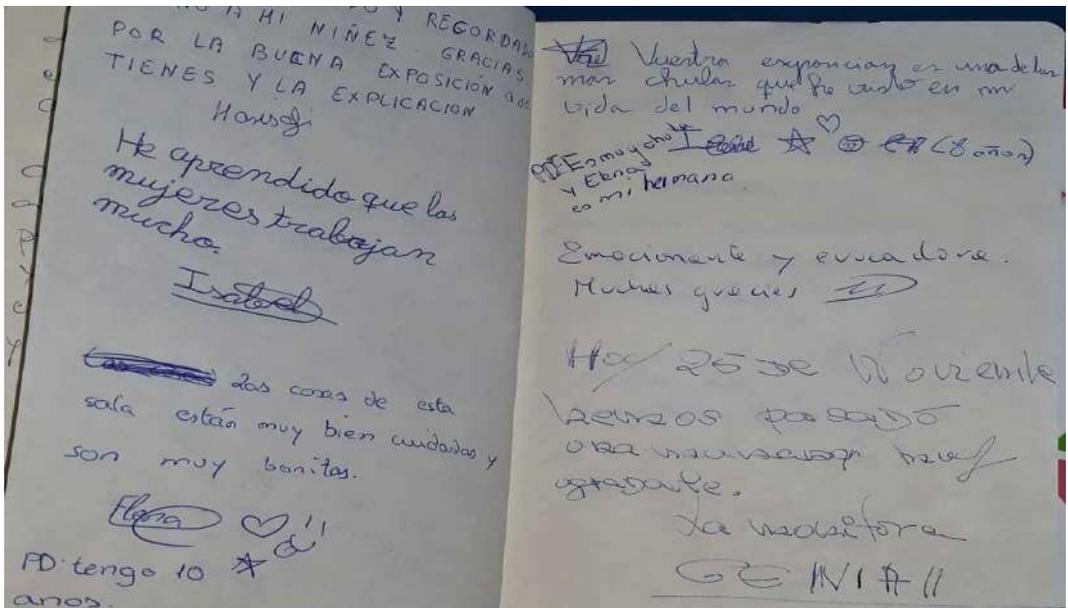
ARAGÓN TV. (2018). Youtube. [En línea]: <https://youtu.be/Ex6q9EIxf7M> [Último acceso: 11 noviembre 2019].

DOLADER, A. S. (1987). *Importancia de la palabra como elemento motivador de una Comunidad*. En: I. a. d. antropología, ed. *Temas de antropología aragonesa*, 3. Zaragoza: Cometa S.A..

HEIDEGGER, M. (1958). *Arte y Poesía*. México: Fondo de Cultura Económica, p. 11.

LUQUE, A. (2018). EL_MUNDO. *Una empresa de Córdoba paga los atrasos sólo a sus trabajadores varones*. [En línea]: <https://cutt.ly/1fCvKZQ> [Último acceso: 11 noviembre 2019].

UNESCO, C. (2003). UNESCO.ORG. [En línea]: <https://cutt.ly/ufCvCvX> [Último acceso: 11 noviembre 2019].



Mesa Redonda: La transmisión el Patrimonio Cultural Inmaterial de la Sierra de Albarracín. Salvaguarda y divulgación.

SILVIA MARTÍN, M.^a CARMEN MILLÁN, JULIÁN BARRERA, VISITACIÓN ELENA,
CARMEN MARTÍNEZ Y MERCEDES BUENO

Comienza la Mesa Redonda con una reflexión sobre la necesidad de reconocimiento que merece el medio rural dentro del ámbito de la cultura, la educación y la transmisión de valores. Durante muchos años se le ha relegado a un segundo plano. Un vez más, en estas Jornadas se plantea, la necesidad de otorgarle el lugar que merece, tras quedar al margen debido a los escasos recursos que se le han facilitado para desarrollar lo cultural, la economía y la educación en general.

Durante décadas el papel de la mujer de la Sierra de Albarracín, y de amplias zonas de la España de interior, estaba relegado a la casa, nunca a una profesión independiente y debía cumplir la función de cuidadoras de familiares o marcharse a “servir” a las ciudades, donde ya comenzaba la industrialización, y era posible obtener un salario por su trabajo. En este sentido, un buen número de mujeres de la Sierra de Albarracín se dirigieron a Valencia y Barcelona, fundamentalmente, con el objeto de salir de estos pueblos sin ape-

nas expectativas y trabajar en las “casas de personas pudientes”, que les ofrecían habitación y manutención.

Carmen Martínez Samper, expone algunos ejemplos, que ha constatado a través de las entrevistas realizadas, donde las mujeres verbalizan sus vivencias. Comenta cómo era su horario de trabajo, qué hacían en su tarde libre o cómo se relacionaban con la ciudad. En los social, las reuniones entre congéneres era lo más habitual y, en algunos casos, el Centro Aragonés era un punto de encuentro. Se trata de una experiencia que, a pesar de no reportarles beneficio económico, ni ser reconocida como trabajo, si les sirvió para ampliar sus miras, y la mayoría de las mujeres ya no regresaron a sus pueblos, salvo para pasar el periodo vacacional.

Estos desarraigos hacían que las mujeres creasen grupos “emocionales”, dado que tenían la necesidad de compartir unas experiencias similares y, en ocasiones, se reunían en un mismo espacio, que podía ser la portería de algunos conocidos del mismo pueblo, o donde sus amistades se juntaban por tener en común el mismo origen. El hecho de provenir de la Sierra de Albarracín influía en su situación, ya que era bien conocida su capacidad de esfuerzo y dedicación. En Barcelona eran bien acogidas estas jóvenes de la Sierra de Albarracín por tratarse de mujeres preparadas para trabajar en condiciones duras. Con carácter, en muchos casos, pero muy responsables con sus tareas. Se comenta el papel relevante de las hermanas mayores, cuidadoras por excelencia de la familia, tanto de las personas mayores como de los hermanos o hermanas pequeñas. Habitualmente eran la primera y la segunda hija las que tenían que cuidar a los padres y los abuelos y de esta forma las aspiraciones que tuviesen no importaban frente a las necesidades de la casa y familia.

Las situaciones son diversas. Por ejemplo, se daban casos en los que las tres hermanas de una misma familia tuvieron que salir a servir o casos en los que las hermanas trabajaban para que los hermanos pudieran seguir estudiando. Una vez que se incorporaron al mercado laboral en las fábricas se desarrollaban las relaciones sociales y personales. Por ello, se consideró conveniente que las labores del hogar eran más adecuadas para ellas. La idea de que el matrimonio las liberaba del trabajo y su representación como “el ángel del hogar” comenzó a extenderse, propiciada por los mensajes oficiales del gobierno de la época y al propia escuela. Entretanto, las mujeres que comenzaron sirviendo en las casas progresaron hacia ocupaciones más profesionales, se formaron, y mejoraron su nivel de vida pero no era la tónica general. Lo que se ha producido con este grupo tan interesante de mujeres, que tan bien comunican su experiencia, es que se les ha dejado en un limbo

que sólo su testimonio nos va a permitir situarlas en la historia social y económica de la posguerra, porque su aportación no puede dejarse a un lado.

Se aborda, también una cuestión muy interesante por parte de Visitación Elena, en el sentido de las mujeres maestras que optaban por quedarse solteras, en la mayoría de las ocasiones, por dos motivos fundamentales. En primer lugar, porque muchas de estas chicas eran muy jóvenes y la estabilidad laboral era un aspecto importante tras incorporarse a su profesión. En segundo lugar, la soltería se plantea por una negación al sometimiento de los condicionamientos sociales de la época que invariablemente establecían la conveniencia del matrimonio. Una mujer soltera no era bien vista. Según comenta, dependía de la personalidad de las maestras que, en un elevado porcentaje con respecto a otras profesiones, les suponía una presión muy fuerte buscar un equilibrio entre su vocación como docentes o el cuidado y organización de la familia. Las maestras una vez que disponían de un salario no dependían de nadie y se establecían de modo de vida independiente, que es lo que siempre se ha intentado evitar.

Otra de las cuestiones que se plantean es cómo dar visibilidad al proyecto de las mujeres de la Sierra de Albarracín. Carmen Martínez responde que el objetivo más evidente desde la perspectiva de Bellas Artes es generar un audiovisual con las entrevistas para poder ver las miradas de las personas que han participado, escuchar su voz y poner cara a la investigación para poder proyectar una exposición con los retratos, podría ser una idea. Son personas que tienen una cultura por encima de la media; el hecho de salir del pueblo y vivir en ciudades grandes, tratar con personas de diferente nivel social y cultural, se suma a un trabajo donde se han adaptado a los comportamientos de los estándares sociales donde estuvieron como “internas”.

Interviene José Luis Castán, del Centro de Estudios de la Comunidad de Albarracín (CECAL), para afirmar que en todas las zonas rurales de España ha habido servicio doméstico. Los chicos iban como pastores o a servir y las mujeres también tienen que aprender un oficio en un proceso de formación que ahora denominamos formación profesional hasta los años sesenta y setenta. El proceso de que nuestros niños o niñas salieran de casa ha sido una constante hasta que se han implantado la prohibición del trabajo infantil. El esfuerzo o sacrificio lo que tenemos ese contraste entre las generaciones actuales y las generaciones de hace décadas ahora estamos en un proceso de cambio y contraste muy destacado.

Se pone de manifiesto el magnífico papel que se viene realizando desde el I.E.S. Lobetano de Albarracín. Toma la palabra Silvia Martín para agradecer el comentario y para confirmar que en el momento actual existen recursos suficientes para conocer y profundizar en determinados ámbitos, si bien, todavía existe un poco de respeto por determinados temas como ha sido el estudio de los maquis de la Sierra de Albarracín. Antes de comenzar a analizar la guerra civil en el Instituto algunos hechos se desconocían.

Interviene Eustaquio Castellano para confirmar esta apreciación. En la actualidad hay hechos del pasado que son difíciles de comprender por los jóvenes. Durante años no se pudo escuchar determinados programas radiofónicos y había miedo para que cualquier vecino o persona desconocida supiera que se escuchaban esas emisoras. Castellano entiende que se interiorizó tanto el temor que se abrió un foso muy profundo, que todavía no está cerrado.

Lo trascendente y el valor de todos estos testimonios son los mensajes de las personas mayores que se pueden trasladar a los más jóvenes. Se debe transmitir un mensaje de superación ya que el hecho de no tener dinero o determinados recursos no significa necesariamente que se puedan dejar de hacer determinadas acciones, se pueden buscar respuestas y buscar soluciones frente a un compromiso mucho más importante.

En este sentido continua Silvia Martín que desde el Servicio Provincial de Educación se aportan muchas facilidades para poder realizar actividades. Siempre se plantean dentro del currículum. Destaca que desde el IES, todos los años se realiza un viaje para dar oportunidades a chicos y chicas de salir del Instituto y tienen un comportamiento muy correcto. Son situaciones personales y vivenciales de gran interés para los chicos y chicas. Es una forma de sacar la enseñanza más allá de las aulas y convertirla en un aprendizaje significativo.

Y esa visibilidad de las mujeres rurales que nos transmite Mercedes Bueno, cuando plantea que todos los trabajos que había que hacer de rodillas quedaban relegados a las mujeres, nos traen al presente el sentimiento de abnegación que han soportado frente a la familia. Dejaron a un lado sus aspiraciones personales, en muchos casos, y en su argumentación ponen en valor el cómo las mujeres también han contribuido con su esfuerzo y deseo de mejora a la construcción de la sociedad del bienestar, a la cultura, al patrimonio y a la economía.

El valor que tienen los padres y madres en la educación de los niños y las niñas, simplemente por darles a conocer algunas de las cuestiones básicas para la vida, como la frase “hay que estudiar”, suponen, tanto desde el punto de vista académico como desde el punto de vista antropológico, el inculcarles, cuando menos, la curiosidad. Por ello, tan importante es escuchar como dedicarnos a la lectura y saber que el tiempo da de sí para muchas cosas. Hay que unir la actividad física con la intelectual para de esta forma alcanzar nuestras metas, que pueden ser tan sencillas o complicadas como queramos.

Se comenta por parte de los asistentes la virtualización a la que están sometidos los jóvenes en la actualidad; se advierte la necesidad de revertir en cierta medida este proceso buscando herramientas a través de los libros y de la realidad más próxima, tal y como se han planteado en esta Jornada.



Bibliografía relacionada con el Patrimonio Inmaterial de la Sierra de Albarracín (VIII)

JOSÉ M. VILAR PACHECO

Doctor en Filología. Centro de Estudios de la Comunidad de Albarracín (CECAL)

(Addenda, VIII. 2019-2020) ¹

Antonio Almagro Gorbea, «La arquitectura popular de la Sierra de Albarracín», en *Rehalda*, 30, 2019, pp. 99-108.

José Manuel Latorre Ciria, «Juan Manuel Berges y el CECAL», en *Turia*, 129-130, 2019, pp. 357-365.

Luis Lorente; José Manuel Sánchez; Ramón Jato; Belén Leranoz Isturiz y Sara Lapesa, «Los murciélagos del Paisaje Protegido de los Pinares de Rodeno (Sierra de Albarracín). Una extraordinaria diversidad de especies», *Naturaleza aragonesa*, 36, 2019, pp. 30-36.

Francisco José Cantos Valverde, «Ritos funerarios y represión inquisitorial en la comunidad morisca de Gea de Albarracín», *Simposio Internacional de Mudejarismo* 14, 2020, pp. 75-86.

¹ Continuación del registro bibliográfico sobre cultura inmaterial de la Sierra de Albarracín (2010).

Pedro Saz Pérez, «Sucedió hace un siglo en la Sierra de Albarracín. Año 2019», *Rehalda*, 31, 2019, pp.13-24.

Serafín Aldecoa, «El primer grupo esperantista de Aragón: Santa María de Albarracín (1903)», *Rehalda*, 31, 2019, pp.25-33.

Rafael Herrero Cortés, «La guarda y pastoreo de los bueyes, de la dula y de las cabras en Pozondón en los siglos XVII y XVIII», *Rehalda*, 31, 2019, pp.35-48.

Javier Pastor Durán y Avelino García Galve, «De médicos, boticarios, lluvia de ranas y otras anécdotas del camino antiguo entre Villar del Cobo y Frías de Albarracín», *Rehalda*, 31, 2019, pp.51-61.

Eustaquio Castellano Zapater y Víctor Manuel Lacambra Gambau, «El viaje desde Albarracín a Roma de José Zapater Marconel en el año 1882», *Rehalda*, 31, 2019, pp.65-85.

Antonio Almagro, «La Torre Blanca de Albarracín», *Rehalda*, 31, 2019, pp. 89-98.

Fermin Ezpeleta Aguilar, «Albarracín en escenas junto a la muerte de Benjamín Jarnés», *Rehalda*, 31, 2019, pp. 101-109.

Carmen Martínez y V. Lacambra (coords.), *Actas 8.ª Jornada sobre Patrimonio Inmaterial de la Sierra de Albarracín (Albarracín, 2018)*, Comarca de la Sierra de Albarracín, 2019 (122 págs.).

Contiene: P. Saz, «Población y migraciones en la Sierra de Albarracín de 1900-1936» (pp. 45-86); C. Martínez, «La construcción de un retrato visual a partir de las palabras. Del proyecto de investigación: desarraigos y derivas. Mujeres "internas" de la Sierra de Albarracín durante el franquismo» (pp. 87-99); L.A. Sáez, «Despoblación y patrimonio cultural inmaterial» (pp. 101-109);

Adenda artículos incluidos en las Actas de las Jornadas de Patrimonio Cultural Inmaterial de la Sierra de Albarracín

ACTAS 1ª JORNADA SOBRE PATRIMONIO CULTURAL INMATERIAL DE LA SIERRA DE ALBARRACÍN

PLUMED, Miguel Ángel y PÉREZ, Lucía (2011): “Patrimonio Inmaterial. La Convención de UNESCO (2003) y las buenas prácticas: Reflexiones”, pp. 15-24.

CUTANDA PÉREZ, Eloy (2011): “El poder de la tradición. Aproximación al folclore de la Sierra de Albarracín”, pp. 25-34.

CASTÁN ESTEBAN, José Luis (2011): “Religiosidad de los pastores en la Sierra de Albarracín. Mentalidad y creencias”, pp. 35-50.

VILAR PACHECO, José Manuel (2011): “Léxico y tradiciones populares”, Actas 1ª Jornada sobre Patrimonio Cultural Inmaterial de la Sierra de Albarracín, pp. 51-62.

LÁZARO POLO, Francisco (2011): “Leyendas, aventuras y otras narraciones de nuestro Patrimonio Inmaterial”, pp. 63-77.

PRESENTACIÓN DE EXPERIENCIAS DE RECUPERACIÓN DEL PATRIMONIO INMATERIAL LOCALES:

JARQUE, Raquel; BUENDÍA, Javier y DÍAZ, Antonio (2011): "Asociación Cultural San Cristóbal de Jabaloyas. El Museo Jabaloyano de la Palabra", pp. 79-83.

MARTÍNEZ GONZÁLEZ, Javier (2011): "Interés del Museo de la Trashumancia por el Patrimonio Inmaterial de la Sierra de Albarracín", pp. 85-89.

GIMÉNEZ ALAMÁN, Luis (2011): "Asociación Cultural El Solanar de Gea de Albarracín", pp. 91-95.

CUTANDA PÉREZ, Eloy (2011): "Proyecto de Recuperación del Patrimonio Inmaterial de la Sierra de Albarracín", pp. 97-112.

ACTAS 2ª JORNADA SOBRE PATRIMONIO CULTURAL INMATERIAL DE LA SIERRA DE ALBARRACÍN

CUTANDA PÉREZ, Eloy (2012): "Actualización del Proyecto de Recuperación del Patrimonio Inmaterial de la Sierra de Albarracín", pp. 13-17.

IBÁÑEZ HERVÁS, Raúl (2012): "La cantiga CXCI de Rodenas, un ejemplo de preocupación por transmitir el patrimonio cultural inmaterial", pp. 19-32.

BERGES SÁNCHEZ, Juan Manuel (2012): "Las romerías como fuente de investigación: el ejemplo del culto a la virgen del Tremedal", pp. 33-66.

COLLADO VILLALBA, Octavio (2012): "La Huella de los celtíberos en nuestras tradiciones", pp. 67-81.

FORNES Angelina y ASPAS CUTANDA, José Luis (2012): "Platos de Siempre de los Montes Universales", pp. 83-115.

PRESENTACIÓN DE EXPERIENCIAS DE RECUPERACIÓN DEL PATRIMONIO INMATERIAL LOCALES:

COBOS LABORDA, Enrique (2012): "Asociación Cultural Amigos de la Radio de Gea de Albarracín", pp. 117-118.

JUAN MONZÓN, M^a. Victoria (2012): "Asociación El Borrocal de Bronchales", pp. 119-123.

VILAR PACHECO, José M. (2012): "Bibliografía relacionada con el Patrimonio Inmaterial de la Sierra de Albarracín", pp. 125-133.

ACTAS 3ª JORNADA SOBRE PATRIMONIO CULTURAL INMATERIAL DE LA SIERRA DE ALBARRACÍN

LACAMBRA GAMBAU, Victor Manuel (2014): “Estado de situación del proyecto de recuperación del Patrimonio inmaterial de la Sierra de Albarracín”, pp. 11-26.

PÉREZ GARCÍA-OLIVER, Lucía (2014): “Patrimonio de cultura inmaterial a proteger. La trinidad festiva: dances, danzas procesionales y soldadesca”, pp. 27-41.

VILAR PACHECO, José Manuel (2014): “El valor patrimonial de la toponimia urbana (el callejero de la Sierra de Albarracín)”, pp. 43-55.

MARTÍNEZ GONZÁLEZ, Javier (2014): “El Museo de la Trashumancia, un cazador de sueños,” pp. 57-61.

BAJÉN, Luis Miguel y GROS, Mario (2014): “Guía de temas y géneros del archivo de Tradición Oral de Aragón”, pp. 63-75.

PRESENTACIÓN DE EXPERIENCIAS DE RECUPERACIÓN DEL PATRIMONIO INMATERIAL LOCALES:

SERRA MASDEU, Rosa Mª y SÁNCHEZ MUÑOZ, Mónica (2014): “Revista La Falaguera. Asociación La Falaguera de Orihuela del Tremedal”, pp. 77-87.

SORIANO, Ana; DORADO, Inma y MARTÍNEZ, Humi (2014): “Revista Río Blanco. Asociación Cultural Río Blanco de Guadalaviar”, pp. 89-99.

CADIerno DOMINGO, Raquel (2014): “Revista El Escaramujo. Asociación San Cristóbal de Jabaloyas”, pp. 101-105.

REDRADO MARÍN, Javier (2014): “Asociación Cultural El Solanar de Gea”, pp. 107-111.

VILAR PACHECO, José Manuel (2014): “Bibliografía relacionada con el Patrimonio Inmaterial de la Sierra de Albarracín (II)”, pp. 113-118.

ACTAS 4ª JORNADA SOBRE PATRIMONIO CULTURAL INMATERIAL DE LA SIERRA DE ALBARRACÍN

MARTÍNEZ SAMPER, Carmen (2016): “Adolfo Jarreta. De la forja tradicional a la forja del arte”, pp. 13-26.

SAAVEDRA, Carmen VALERO, Mª Victoria MARTÍN, Silvia y TORRES, Yolanda (2016): “La sierra de Albarracín en cuatro tiempos”, pp. 27-37.

IBAÑEZ HERVÁS, Raúl (2016): "Presentación del proyecto Albaqua. Las fuentes de la Sierra de Albarracín", pp. 39-49.

VILLALTA MARTÍN, Michel (2016): "Las abejas y sus productos como exponentes del patrimonio cultural inmaterial y paradigma de las ciencias del comportamiento", pp. 51-58.

LACAMBRA GAMBAU, Victor Manuel (2016): "Música popular en la Sierra de Albarracín", pp. 59-77.

PRESENTACIÓN DE EXPERIENCIAS DE RECUPERACIÓN DEL PATRIMONIO INMATERIAL LOCALES

ESCUELA DE ADULTOS COMUNIDAD DE ALBARRACÍN (2016): "Presentación de Las palabras de la Sierra de Albarracín", pp. 79-81.

ASOCIACIÓN SAN CRISTÓBAL DE JABALOYAS (2016): "Presentación del Museo Jabaloyano de la Palabra", pp. 83-85.

VILAR PACHECO, José Manuel (2016): "Bibliografía relacionada con el Patrimonio Inmaterial de la Sierra de Albarracín (III)", pp. 87-89.

ACTAS 5ª JORNADA SOBRE PATRIMONIO CULTURAL INMATERIAL DE LA SIERRA DE ALBARRACÍN

SAZ PÉREZ, Pedro (2016): "Toril y Masegoso todo un mundo por descubrir", pp. 13-19.

GONZALVO VALLESPI, Angel (2016): "Juegos de niños en Jabaloyas: etnología y cine en los años 80", pp. 21- 25.

VILAR PACHECO, José Manuel (2016): "Patrimonio audiovisual (cara b): una muestra y dos apuntes", pp. 27-33.

RUIZ, Adrián y MARTÍNEZ, Juan Ignacio(2016): "La Morra. Uno de los juegos más antiguos del mundo", pp. 35-50.

CASTELLANO ZAPATER, Eustaquio (2016): "Los relojes de sol de la comarca de la Sierra de Albarracín", pp. 51-82.

RUBIO ABELLA, Jesús (2016): "Danzas y bailes tradicionales en Aragón", pp. 83-99.

LACAMBRA GAMBAU, Victor Manuel (2016): "Las enramadas en la Sierra de Albarracín", pp. 101-115.

VILAR PACHECO, José Manuel (2016): "Bibliografía sobre patrimonio inmaterial de la Sierra de Albarracín (IV)", pp.117-118.

ACTAS 6ª JORNADA SOBRE PATRIMONIO CULTURAL INMATERIAL DE LA SIERRA DE ALBARRACÍN

CASTÁN ESTEBAN, José Luis (2017): "El catálogo del Patrimonio Cultural Inmaterial en la Sierra de Albarracín: Estado de la cuestión. Objetivos y planificación en los próximos años", pp.15-25.

ALEPUZ CHELET, Joan; RUIZ I ENGRA, Antonio y SARRIÓ ANDRÉS, Pau María (2017): "Campanas, campaneros y toques de campana en la Sierra de Albarracín", pp.27-36.

MARTÍNEZ SAMPER, Carmen (2017): "Espacios en desuso: Arqueología industrial. Trabajo y observatorio", pp.37-49.

VILAR PACHECO, José Manuel (2017): "Bibliografía relacionada con el Patrimonio Inmaterial de la Sierra de Albarracín (V)", pp.51-52.

MISCELÁNEA

LACAMBRA GAMBAU, Victor Manuel (2017): "Turismo y Patrimonio Cultural Inmaterial", pp.55-70.

ACTAS 7ª JORNADA SOBRE PATRIMONIO CULTURAL INMATERIAL DE LA SIERRA DE ALBARRACÍN

IBÁÑEZ HERVÁS, Raúl (2018): "Anímate y vente a Norteamérica. El movimiento migratorio a comienzos del siglo XX", pp. 13-21.

GÓMEZ DE VALENZUELA, Manuel y PARDILLOS, David (2018): "Agricultura de mercado: el cultivo de azafrán en Aragón durante los siglos XV y XVI", pp. 23-69.

MARTÍN DOMINGO, Francisco (2018): "El Museo del Jamón y la Cultura Popular de Calamocha. Gestación y realización del proyecto", pp.71-80.

MARTÍNEZ SAMPER, Carmen (2018): "El porqué de las cosas: Proyecto Guernica. Reinterpretar una obra intemporal en su 80 aniversario", pp. 81-88.

MARTÍN PARRA, Silvia (2018): "Proyecto Resistiré: Maquis Lobetanos en el Campamento Escuela de Ródeno", pp. 89-105.

QUIROGA, Fran (2018): "¿El arte contemporáneo no sirve para nada, o sí?" pp. 107-114.

VILAR PACHECO, José Manuel (2018): "Bibliografía relacionada con el Patrimonio Inmaterial de la Sierra de Albarracín (VI)", pp.115-116.

ACTAS 8ª JORNADA SOBRE PATRIMONIO CULTURAL INMATERIAL DE LA SIERRA DE ALBARRACÍN

HOMENAJE A JUAN MANUEL BERGES SÁNCHEZ Y ANTONIO SÁNCHEZ SÁNCHEZ, pp. 13-16.

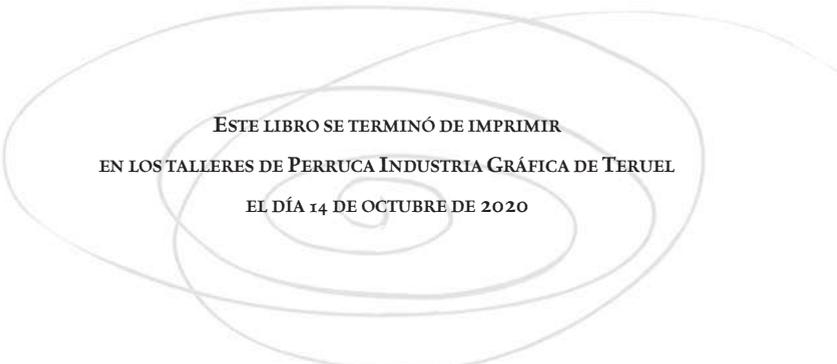
IBÁÑEZ HERVÁS, Raúl (2019): “¿Mi abuelo estuvo en Norteamérica? El desembarco de un millar de turolenses en Nueva York en el primer tercio del siglo XX”, pp. 17-44.

SAZ PÉREZ, Pedro (2019): “Población y migraciones en la Sierra de Albarracín entre los años 1900 y 1940”, pp. 45-86.

MARTÍNEZ SAMPER, Carmen (2019): “La construcción de un retrato visual a partir de las palabras. Del proyecto de investigación: desarraigos y derivas. Mujeres “internas” de la Sierra de Albarracín durante el franquismo”, pp. 87-99.

SÁEZ PÉREZ, Luis Antonio (2019): “Despoblación y patrimonio cultural inmaterial”, pp. 101-109.

VILAR PACHECO, José Manuel (2019): “Bibliografía relacionada con el Patrimonio Inmaterial de la Sierra de Albarracín (VII)”, pp.111-112.



ESTE LIBRO SE TERMINÓ DE IMPRIMIR
EN LOS TALLERES DE PERRUCA INDUSTRIA GRÁFICA DE TERUEL
EL DÍA 14 DE OCTUBRE DE 2020

